



## Aus dem Inhalt

Schwabach ist Standort des Jüdischen Museums



Seite 3

Portraitkonzert von Walter Zimmermann

Seite 14

Bahn frei für das Spendenschwimmen



Seite 7

Markt der Kinder erstmals im Stadtpark

Seite 17

## Noch ...



... Tage bis zum Stadtjubiläum im Jahr 2017.

## Das Herz der Stadt schlägt wieder *Stadtkirche St. Johannes und St. Martin wiedereröffnet*

Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.“ Das Zitat aus dem „Kleinen Prinz“ wählte Pfarrer Dr. Paul-Hermann Zellfelder als Leitmotiv für den Festakt der Wiedereröffnung der Stadtkirche St. Johannes d. T. und St. Martin am 7. Juni. So erstrahlt der Innenraum nach fast fünf Jahren Bauzeit eine neue und helle Freude und Freundlichkeit aus. Der Großteil der Arbeit unter der Regie des Schwabacher Architekturbüros Lemke aber floss vor allem in die Statik, das Mauerwerk, die Elektrik des Gebäudes und ist damit erst mal „unsichtbar“.

Klaus Stiegler, Dekan des Evang.-Lutherischen Dekanatsbezirks Schwabach, erinnerte in der ersten Predigt an den Auslöser für die Sanierung. So seien 2007 erstmals ein paar Steinbrocken auf den Martin-Luther-Platz gefallen. „Könnte die Kirche sprechen“, so Dekan Stiegler „würde sie Ihnen heute sagen: ‚Danke! Jetzt werd’ ich Dir wieder helfen.‘“ – in Anspielung auf



Mit der Wiedereröffnung ist wieder Leben in die Stadtkirche eingezogen.

den Initiativkreis „Dir werd ich helfen“. Denn die Sanierung war ein Mammutprojekt, dass dank des Zusammenwirkens vieler Institutionen, Organisationen und Einzelpersonen möglich war.

Dies lobte auch Oberbürgermeister (OB) Matthias Thürauf: „Ich bin sehr stolz auf die Stadtgemeinschaft, die dies gestemmt hat.“ Dazu zählten neben zahlreichen Stiftungen, dem Bezirk, der Stadt Schwabach auch ein Initiativkreis. Dieser sammelte

unter der Schirmherrschaft von Alt-OB Hartwig Reimann unter dem Motto „Dir werd’ ich helfen“ über 900.000 Euro aus Einzelspenden, Sammelaktionen oder Unternehmensfesten. „Das macht deutlich, dass dieses Kirchenhaus eine echte Bürgerkirche ist“, lobte Oberkirchenrat Dr. Hans-Peter Hübner das Engagement. Dr. Hübner weihte zusammen mit Dekan Stiegler den neuen Taufstein und die Kanzel, die aus dem Holz alter Kirchenbänke gefertigt ist. ■



Das Portal der 1495 erbauten Stadtkirche ist erstmals seit 2011 wieder für alle geöffnet.



OB Thürauf freute sich, „dass die Stadtgesellschaft die Kirche mit großer Freude wieder in Beschlag nimmt.“

## Tipps

## Feuerwehr löscht Durst bei Sommerfest

### Auch Feuerwerk und Livemusik am Freitag, 26. Juni

Schon zum 62. Mal feiert die Schwabacher Feuerwehr am Freitag, 26. Juni, ihr Sommerfest im Parkbad. Damit an diesem Abend, der um 19 Uhr (Einlass: 18 Uhr) beginnt, alles reibungslos verläuft, zeigen etwa 120 Feuerwehrleute aus allen drei Löschzügen auch hier vollen Einsatz: Ihnen obliegen der Kassendienst, die Getränkeausgabe, Zaun- und Beckenwachen sowie die weitere Festabwicklung – und natürlich bleiben etliche Kräfte für Einsätze in Bereitschaft. Gastronom Olli Hörauf betreut mit Kollegen eine Essensmeile, Live-Musik unterhält die Gäste und gegen 23 Uhr gibt es natürlich wieder ein gigantisches Feuerwerk.



Das Sommernachtsfest ist dank der Eintrittsgelder und des Getränkeverkaufs die größte Einnahmequelle des Feuerwehrvereins. Der Aufbau beginnt bereits fünf Tage vor dem Fest, der Abbau sofort nach Festende um 24 Uhr. Das Freibad ist am nächsten Tag gegen 10 Uhr

(Badebeginn) komplett geräumt und gesäubert. Hinweis: Wenn wegen schlechten Wetters das Fest am 26. Juni nicht stattfinden kann, wird es auf den 3. Juli verschoben. Eintritt: Jugendliche/Erwachsene 4 Euro, Kinder von sechs bis 12 Jahren 2 Euro. ■

## Nachts im Unternehmen

Bereits zum zweiten Mal organisiert der Arbeitskreis SCHULEWIRTSCHAFT Röth-Schwabach, dem neben allen Schwabacher Schulen auch die Stadt Schwabach angehört, die Nacht der Ausbildung. Bei dieser Veranstaltung am Freitag, 12. Juni, haben Jugendliche von 17 bis 22 Uhr



die Chance, verschiedene Ausbildungsberufe kennenzulernen und einen ersten Einblick

in diese zu bekommen. Shuttlebusse verbinden die zahlreichen Firmen-Standorte, die insgesamt für über 100 verschiedene Berufe Ausbildungsstellen anbieten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Informationen finden sich unter [www.ausbildung-roth.de](http://www.ausbildung-roth.de). ■

## Ritmos Latinos mit Tango

Vom 26. bis 28. Juni findet das 3. Latin Festival im Apothekergarten statt. Die „Ritmos Latinos“ entführen musikalisch nach Kuba, Argentinien und Brasilien. Auch Mitmachen ist möglich bei Schnupperkursen, die Salsa Cubano und Tango Argentino vermitteln.



### 2. LATIN FESTIVAL SCHWABACH

Das Programm gibt es unter [www.schwabach.de/ritmoslatinos](http://www.schwabach.de/ritmoslatinos), Karten kosten 12/8 Euro und sind im Bürgerbüro im Rathaus, unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und an der Abendkasse erhältlich. ■

## Johannismarkt

Der traditionelle Johannismarkt findet am Montag, 29. Juni, wieder auf dem Martin-Luther-Platz und dem Königsplatz statt. Zwischen 8 und 18 Uhr werden allerlei nützliche Dinge des Alltags, Mode und Leckeres angeboten. ■

### Impressum

#### Herausgeber:

Stadt Schwabach  
Königsplatz 1, 91126 Schwabach  
Telefon 09122 860-412  
[pressestelle@schwabach.de](mailto:pressestelle@schwabach.de)

**Fotos:** Stadt Schwabach, Ursula Kaiser-Biburger (S. 3), LfU (S. 3), Manuel Mauer (S.14), Walter Zimmermann (S.14), pixelio Hannelore Louis (S. 17), Metropolregion

Nürnberg (S. 22)

#### Gestaltung und Redaktion:

Jürgen Ramspeck (V.i.S.d.P.),  
Andrea Lorenz, Marion Pufahl,  
Julia Peter, Oliver Kränzlein; Mitarbeit: Frank Harzbecker

**Auflage:** ca. 20000 Exemplare  
Verteilung an alle Haushalte der Stadt Schwabach; Bezug kostenfrei; © Stadt Schwabach.  
Alle Rechte vorbehalten

#### Anzeigen:

Hermann Millizer GmbH  
Spitalberg 3, 91126 Schwabach  
Silke Billmann, Tel. 09122 9380-35  
Marion Baar, Tel. 09122 9380-28  
Fax 09122 9380-20; E-Mail:  
[technik@schwabacher-tagblatt.de](mailto:technik@schwabacher-tagblatt.de)

**Nächste Ausgabe:** 8. Juli 2015

**Anzeigenschluss:** 18. Juni, 12 Uhr  
**Redaktionsschluss:** 17. Juni 2015

#### Druck und Verteilung:

Verlag Nürnberger Presse  
Druckhaus Nürnberg GmbH & Co KG  
Marienstraße 9 - 11  
90402 Nürnberg

**Hotline für Probleme bei der Verteilung**  
0911 2162777

#### Erscheinungsweise:

monatlich / 10 Ausgaben im Jahr

Hinweis: Beim **stadtblick** handelt es sich nicht um das Amtsblatt der Stadt Schwabach.

Dieses können Sie per E-Mail oder Post beziehen bzw. im Internet unter [www.schwabach.de/amtsblatt](http://www.schwabach.de/amtsblatt) sowie an den Aushängetafeln der Ämtergebäude – z. B. im Bürgerbüro, im Meldeamt oder im Baureferat – einsehen.

## Jüdisches Museum Schwabach eröffnet

*Historische Fresken in einer Laubhütte aus dem Jahr 1795 – Einmalig in Europa*

Schwabach ist nun neben Fürth und Schnaittach der dritte Museumsstandort des Jüdischen Museums Franken. Anfang Juni wurde das Gebäude Synagogengasse 10 als solcher offiziell eingeweiht – mit prominenten Gästen und großem Medieninteresse. Charlotte Knobloch, Vorsitzende der Israelitischen Kultusgemeinde München und Oberbayern, bezeichnete das Museum als „sichtbares Selbstbewusstsein jüdischen Lebens.“ Bayerns Innenminister Joachim Herrmann freute sich, dass die jüdische Geschichte in Schwabach fortgeschrieben werde.



Zahlreiche Ehrengäste wohnten der Feierstunde bei (vordere Reihe von links): Museumsleiterin Daniela F. Eisenstein, Alexander Kűßwetter, Matthias Thűrauf, Dr. Günter Beckstein, Charlotte Knobloch und Joachim Herrmann

Alexander Kűßwetter, Bezirksrat und 1. Vorsitzender des Trägervereins Jüdisches Museum in Franken, sowie Ministerpräsident a.D. und Schirmherr des Museums, Dr. Günter Beckstein, lobten einhellig das Museum mit seiner einzigartigen Laubhütte als „Zeichen, jüdisches Leben in Schwabach zu vermitteln“

und das Konzept der Ausstellung. Museumsleiterin Daniela Eisenstein erklärte dazu einige kuratorische Aspekte, etwa die Schwierigkeit, eine Ausstellung in einem historischen Gebäude zu verwirklichen, ohne dass die Vermittlung der Inhalte die Architektur verdeckt. Die Laubhütte im Obergeschoss ist

der Höhepunkt des Gebäudes. In ihr feierten die früheren Bewohner das Laubhüttenfest, das sieben Tage dauert. In der Laubhütte, die der ehemalige Besitzer Moses Löw Koppel einrichten ließ, konnten die Bewohner dazu die Kassettendecke herausnehmen und so nach Entfernen der Dachziegel eine Woche lang

unter dem Sternenhimmel leben, nur geschützt von einigen Laubzweigen. Die symbolreichen Wandmalereien, die 2001 bei Renovierungsarbeiten von Handwerkern entdeckt wurden, sind europaweit einmalig.

Zur Ausstellung gehören weitere fünf Räume, und auch der Außenbereich. „Mit Hilfe einer App“, so Eisenstein, „kann man sich einen einstündigen Rundgang auf das Handy laden, der zu Spuren ehemaligen jüdischen Lebens hier führt.“ Zum Beispiel die ehemalige Synagoge, das frühere Rabbinerhaus und das ehemalige Lehrhaus. ■

Das Museum ist sonntags von 12 bis 17 Uhr geöffnet. Führungen außerhalb der Öffnungszeiten müssen angemeldet werden unter: Telefon 0911 770577 (Montag bis Donnerstag, 9:30 bis 13 Uhr) oder E-Mail: fuehrungen@juedisches-museum.org. Eintritt: 5 Euro, bei Gruppenführungen: 8 Euro.

## Schwabacher Pseudogley ist Bayerns Boden des Jahres 2015

Bayerns Repräsentant für den Boden des Jahres 2015 ist der Pseudogley im mittelfränkischen Schwabach. Damit, so Claus Kumutat, Präsident des Bayerischen Landesamtes für Umwelt (LfU) bei der offiziellen Übergabe der Auszeichnung an die Stadt, „würdigt das Landesamt das Engagement der Stadt Schwabach. Mit der begehbaren Bodengrube hat sie eine einzigartige Möglichkeit geschaffen, vor allem Schülerinnen und Schülern nahezubringen, worauf wir stehen.“ Die Stadt hat am Leitelshofer Weg im sogenannten „Schulwald“ die größte begehbare Bodengrube der Region errichtet



von links: Christoph Kassian vom Amt für Landwirtschaft und Forsten, LfU-Präsident Claus Kumutat, Dr. Walter Martin vom LfU, Stadtförster Thomas Knotz, Oberbürgermeister Matthias Thűrauf

und in einen Naturspaziergang integriert. Die Grube gewährt buchstäblich einen „tiefen Ein-

blick“ in die Beschaffenheit des Waldbodens. Eine Schautafel erläutert die Entstehung von

Böden, stellt ihre Bewohner vor und erklärt die Bedeutung der Böden für Mensch und Natur.

Der Pseudogley ist ein Stauwasserboden, der im Gegensatz zum grundwasserbeeinflussten Gley nicht ständig mit Wasser gesättigt ist und sich durch wechselnde Bodenfeuchte auszeichnet.

Der Boden des Jahres ist eine gemeinsame Aktion der Deutschen Bodenkundlichen Gesellschaft und des Bundesverbandes Boden. Er wird seit 2005 jährlich ausgewählt. Nähere Infos auch unter <http://www.lfu.bayern.de/boden>. ■

## Aus dem Stadtrat

# Wohngebiet am Dillinghofweg kommt

## Kriterien für Losverfahren festgelegt - Vormerkungen noch nicht möglich

Am Dillinghofweg, westlich der Brandenburger Straße, soll ein neues Wohngebiet entstehen. Der Stadtrat hat eine entsprechende Änderung des Flächennutzungsplans sowie den Bebauungsplan beschlossen. Die 30 Grundstücke im städtischen Eigentum sollen an Familien mit Kindern vergeben werden. Berücksichtigt werden vorrangig zunächst Familien mit mindestens einem Kind unter 14 Jahren. Auch eine nachgewiesene Schwangerschaft genügt, um die Voraussetzungen zu erfüllen.

Als Familie gelten sowohl Verheiratete als auch in Lebensgemeinschaft lebende Personen mit gemeinsamem Wohnsitz sowie Alleinerziehende. Bewerben können sich sowohl Familien mit Wohnsitz in Schwabach wie auch Auswärtige. Bewerben sich mehr Familien als Flächen zur Verfügung stehen, entscheidet das Los. Familien mit mehreren Kindern erhalten entsprechend mehrere Lose.

Damit tatsächlich interessierte Familien zum Zug kommen,

ist der Weiterverkauf innerhalb einer Frist von 10 Jahren nicht möglich. So sollen Kapitalanleger und Spekulanten vom Kauf ausgeschlossen werden.

### Vergabe frühestens 2016

Wegen der noch erforderlichen Erschließung durch Straßen und Kanal wird die Vergabe der Grundstücke frühestens im kommenden Jahr 2016 erfolgen. Dann wird der Stadtrat auch die Verkaufsbedingungen, insbesondere den Kaufpreis festlegen.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass eine Bewerbung oder Vormerkung für ein Grundstück in diesem Baugebiet derzeit noch nicht möglich ist. Lediglich das Interesse an einem Baugrundstück kann unter Angabe der persönlichen Kontaktdaten (Postanschrift, Telefon und E-Mail-Adresse) unverbindlich z.B. per E-Mail an [liegenschaftsamt@schwabach.de](mailto:liegenschaftsamt@schwabach.de) gemeldet werden. Die Interessenten erhalten dann zu gegebener Zeit die Kaufinformationen. ■

## 20 Prozent sozial gefördert



Mit dem Schornstein fiel Anfang Mai ein Stück Schwabacher Industriegeschichte. Seit ein paar Wochen sind die ehemaligen Fabrikgebäude der Drei-S-Werke an der Nürnberger Straße abgerissen. Der Stadtrat stellte nun die Weichen für die zukünftige Bebauung. So soll im Bebauungsplan vorgesehen werden, dass 20 Prozent der Wohngeschossfläche als sozial geförderte Wohnungen entstehen. „Damit schaffen wir neuen Wohnraum für Menschen mit kleinerem Einkommen in Schwabach“, so Oberbürgermeister Matthias Thürauf. Der Wohnraum ist in diesem Segment in Schwabach derzeit besonders knapp (der **stadtblick** berichtete).



**gerhard börner**

**Immobilien mit Sachverstand bewerten**  
**Seit 2002 erfolgreich in der Region**

Sachverständigenbüro Börner, 91126 Schwabach, Pfannestiel 19a  
Informationen unter: [www.sv-boerner.de](http://www.sv-boerner.de) oder Telefon 09122-71844

**Feuchte Mauern?  
Abfallender Verputz?  
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.

**bautenschutz joh. katz GmbH**  
☎ 09122/7988-0  
Ringstraße 51  
91126 Rednitzhembach  
Der Spezialist seit über 30 Jahren.  
Allerorts.  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

STADTKRANKENHAUS  
SCHWABACH

**einfach  
bewegend  
anders**



Physiotherapie  
am Stadtkrankenhaus Schwabach,  
Regelsbacher Straße 9, 91126 Schwabach,  
Telefon 09122 182-285  
[www.stadtkrankenhaus-schwabach.de](http://www.stadtkrankenhaus-schwabach.de)

**50 % mehr  
Haarvolumen\*  
in 6 Monaten**

Studie belegt: nach 6 Monaten  
tägl. ein Essl. Silicium Gel

13 % dickeres Haar  
26 % mehr Glanz  
13 % gesünderes Aussehen

\*begleitender Arzt spricht von  
optisch 50 % mehr Haarvolumen

Wir beraten Sie gerne!



**grebehahn**  
Reformhaus

Schwabach, Ludwigstraße 6

**Malerarbeiten und Bodenbeläge**  
Besuchen sie unseren  
Ausstellungsraum



**malerweiß**  
Berlichingenstr. 2 Schwabach  
0 91 22 / 63 27 14 [www.malerweiss.de](http://www.malerweiss.de)

Aus dem Stadtrat

# BOS weiter mit drei Klassen Neues Verfahren für Integrationsrat *Mitglieder werden künftig benannt*

Die städtische Berufsoberschule (BOS) wird auch im Schuljahr 2015/16 drei Klassen anbieten. Das sind eine Vorklasse, eine 12. und eine 13. Klasse. Das beschloss der Stadtrat. Schulreferent Frank Klingenberg: „Die BOS ist ein Qualitätsmerkmal unserer Schullandschaft.“ Sie wurde zum Schuljahr 2010/11 eröffnet. Dort können Schüler mit mittlerem Abschluss, zum Beispiel Mittlerer Reife und einer abgeschlossenen Berufsausbildung die Fachhochschulreife, fachgebundene Hochschulreife und allgemeine Hochschulreife erwerben.

Entgegen des bayernweiten Trends sinkender Schülerzahlen ist die Schwabacher BOS weiterhin sehr beliebt. Im Schuljahr 2014/15 waren 84 Schüler angemeldet, im laufenden Schuljahr sind es 85. Für das Schuljahr 2015/16 rechnet das Schwabacher Schulamt mit 95 Anmeldungen. ■

Der Stadtrat hat ein neues Wahlsystem für den Integrationsrat beschlossen. Anstelle der direkten Wahl sollen die Mitglieder künftig benannt werden. Außerdem wird der Beirat in „Integrationsrat“ umbenannt und damit auch namentlich anderen Gremien wie dem Seniorenrat und der Frauenkommission gleichgestellt. Die Reform trägt der sinkenden Wahlbeteiligungen Rechnung.

Zukünftig werden die Mitglieder des Integrationsrates durch eine Versammlung der Schwabacherinnen und Schwabacher mit Migrationshintergrund aufgrund der Vorschläge aus der Bürgerschaft gewählt und durch den Stadtrat bestätigt. Die Amtsperiode dauert künftig drei Jahre, statt bisher vier. Außerdem sollen verstärkt gesellschaftliche Gruppen Schwabachs in die Arbeit des Integrationsrates einbezogen werden. Der Schwabacher Integrationsbeirat besteht seit dem Jahr 1986. Er

ist ein demokratisch gewählter Beirat der Stadt und berät den Stadtrat in Angelegenheiten, die Menschen mit Migrationshintergrund betreffen. Der Beirat hat in den letzten Jahrzehnten einen wesentlichen Beitrag zur Integration von Zuwanderern in die Stadtgesellschaft geleistet. Allerdings hat sich in den letzten Jahren gezeigt, dass die ihm ursprünglich zugrunde liegende Konzeption an ein verändertes Umfeld angepasst werden muss.

Zu nennen sind hier insbesondere die Einführung des kommunalen Wahlrechts für EU-Bürger, der verstärkte Erwerb der deutschen Staatsbürgerschaft und damit des Wahlrechts durch Menschen mit Migrationshintergrund, aber auch durch die Veränderungen der Herkunftsländer der Migrantinnen und Migranten. Dieses veränderte Umfeld hatte massive Auswirkungen auf die Wahlbeteiligung. Während die Wahlbeteiligung bei Gründung des Gremiums

noch 45,77 Prozent betrug, sank sie bei der Wahl 2011 auf den historischen Tiefstand von 4,63 Prozent.

### Künftige Besetzung des Integrationsrats

- acht Vertreter der Menschen mit Migrationshintergrund; davon vier Vertreter der vier größten Nationalitätengruppen und vier Vertreter ohne diese Bindung, davon höchstens zwei mit gleicher Nationalität
  - zusätzlich ein Vertreter der Spätaussiedler
  - sowie vier Vertreter der gesellschaftlichen Gruppen mit Bezug zu den Zielen des Integrationsrates, insbesondere der Religionsgemeinschaften, der Organisationen der Migrantenarbeit, der Wirtschaft und des Sports
  - der Pfleger für Integrationsangelegenheiten
- nicht stimmberechtigte Mitglieder sind Vertreter der Stadtratsfraktionen und der zuständige berufsmäßige Stadtrat ■

## Ausschüsse und Sitzungen

Datum/Ort	Gremium
Mittwoch, 10. Juni, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Umwelt- und Verkehrsausschuss
Montag, 15. Juni, 16 Uhr Sitzungssaal im Jugendzentrum	Jugendhilfeausschuss
Dienstag, 16. Juni, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss
Dienstag, 23. Juni, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Hauptausschuss
Freitag, 26. Juni, 16 Uhr Das Evangelische Haus	Stadtrat
Montag, 29. Juni, 16 Uhr Goldener Saal des Rathauses	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren

Tagesordnungen, Beschlüsse und weitere Informationen gibt es im Ratsinformationssystem unter: [www.ratsinfo.schwabach.de](http://www.ratsinfo.schwabach.de)



Aus der Verwaltung

## Bodenrichtwerte ermittelt

Ab 10. Juni im Baureferat einzusehen

Die Bodenrichtwerte für Grundstücke zum 31.12.2014 hat der zuständige Gutachterausschuss für das Stadtgebiet Schwabach ermittelt. Diese sind durchschnittliche Lagewerte, dienen als Vergleichswerte und geben ein Bild von den am Baulandmarkt gezahlten Preisen.

### Aushang ab 10. Juni

Die Bodenrichtwertkarte wird ab Mittwoch, 10. Juni, auf Dau-

er im Flur des Referates für Stadtplanung und Bauwesen, Stadtplanungsamt, Albrecht-Achilles-Straße 6/8, 1. OG, ausgehängt und ist während der Öffnungszeiten einsehbar. ■

Für Auskünfte steht die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses (Zimmer 123, E-Mail: [gutachterausschuss@schwabach.de](mailto:gutachterausschuss@schwabach.de), Telefon 09122 860-525), Mo – Fr 8 - 12 Uhr und zusätzlich Do 14 - 17 Uhr zur Verfügung.

## Aus dem Stadtrat

### großARTiges für Schwabach Bürgerengagement eingeplant

In der Zukunftskonferenz wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die sich mit der Errichtung großer Kunstwerke in Schwabach befasst. Die Gruppe bzw. das Projekt firmiert unter dem Namen großARTig und impliziert wortspielerisch das, wovon es geht: große tolle Kunst.

Dabei ist im Konzept an mehrere Kunstwerke gedacht, die an den Achsen und Stadteingängen errichtet werden sollen und die Aufmerksamkeit auf Schwabach ziehen. Mit dem Projektnamen „großARTig“ wird auch ein gesundes und ge-

witztes Selbstbewusstsein ausgedrückt, insbesondere da ein Teil der großARTigen Kunst über bürgerschaftliches Engagement zum Stadtjubiläum 2017 realisiert werden will.

Als erste Standorte werden die Rother Straße und der Kreisel im Bereich des Autohofs an der Stadtgrenze bei der Autobhahnauffahrt Schwabach-West auch in Abstimmung mit dem Straßenbauamt und der Autobahndirektion zur Umsetzung vorbereitet. Der **stadtblick** wird zu gegebener Zeit über die weitere Planung informieren. ■

### Ganztagsbetreuung am AKG Zwei Gruppen zunächst für 5. Klassen

Das Adam-Kraft-Gymnasium (AKG) bietet ab dem Schuljahr 2015/2016 erstmals eine Offene Ganztageschule (OGS) in zwei Gruppen an. Kooperationspartner ist die Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Regionalverband Mittelfranken. Damit bieten alle weiterführenden Schulen in Schwabach Ganztagsbetreuung an. Schülerinnen und Schüler der 5. Klassen sollen am Nachmittag Wahlkurse, warmes Mittagessen, Freizeitangebote und Hausaufgabenbetreuung nutzen können. In den folgenden Jahren sollen auch die Jahrgangsstufen 6 und 7 von Montag bis Donnerstag, jeweils bis 16 Uhr betreut werden. Die OGS ist ein freiwilliges Angebot der ganztägigen Förderung, Bildung und Betreuung. Dadurch sollen die Eltern sowohl in ihrer Erziehungsarbeit als auch bezüglich der Vereinbarkeit von Familie und Beruf unterstützt werden. Zwischen 13:30 und 15:20 Uhr können auch Wahlangebote aus dem weitgefächerten Pluskursbereich wahrgenommen und auf das Pflichtstundenmaß angerechnet werden. Das Angebot ist mit Ausnahme des Mittagessens kostenlos. ■

Das Angebot ist mit Ausnahme des Mittagessens kostenlos. ■

## Der Stadtrat in der Periode 2014 bis 2020

Hier portraituren wir die Stadtratsmitglieder in alphabetischer Reihenfolge an einem ihrer Lieblingsplätze in Schwabach.



*Macht sich für Integration von Flüchtlingen stark: Saskia Stadelmeyer*

**Saskia Stadelmeyer,**  
SPD

Beruf: Hauptschullehrerin  
Persönliches: ledig  
Politische Schwerpunkte:  
Wichtig sind mir die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, die Förderung des kulturellen Lebens in Schwabach, die Integration von Flüchtlingen und eine Bildung, die echte Chancengleichheit bietet.



*Als „Schwabacher Ratschkattl“ hält sich Rosy Stengel besonders gern im „Das Café“ am Marktplatz auf.*

**Rosy Stengel,**  
CSU

Beruf: frühere Geschäftsführerin der Familien- und Altenhilfe, Alt-Bürgermeisterin  
Persönliches: verwitwet, zwei Kinder, zwei Enkelkinder  
Politische Schwerpunkte: Senioren, Soziales und Familie, besonders der Ortsteil Eichwasen, wo ich seit 1972 lebe; als Senior lebt man in Schwabach goldrichtig.



*Am heimischen Schreibtisch, an dem ihre Bestseller entstehen: Sabine Weigand*

**Dr. Sabine Weigand,**  
Bündnis 90/GRÜNE

Beruf: Historikerin, Autorin  
Persönliches: geschieden, ein Sohn  
Politische Schwerpunkte:  
Kultur in Schwabach, Stadtentwicklung und Denkmalschutz, Jugend, Frauen und Bildung.  
Insgesamt: Gerechte und ausgewogene Politik, die allen Teilen der Bevölkerung zugute kommt.



*Liebt die Natur rund um Schwabach: Josef Weyh*

**Josef Weyh,**  
CSU

Beruf: selbstständiger Metzgermeister  
Familienstand: verheiratet, zwei Kinder  
Politische Schwerpunkte:  
Wirtschaftsförderung, Stadtentwicklung

Aus den Städtischen Werken

Kurz + knapp

**Kundenumfrage ab Juli**

Vom 13. Juli bis zum 7. August führen die Stadtwerke Schwabach in Zusammenarbeit mit dem Marktforschungsinstitut mindline energy wieder eine repräsentative Kundenbefragung durch. Die Befragungen werden telefonisch werktags zwischen 16 und 19:45 Uhr geführt und dauern etwa zehn Minuten. Alle Antworten werden selbstverständlich streng vertraulich behandelt und in anonymisierter Form ausgewertet.

**Anmelden zum Wasserrad**

Nach der erfolgreichen Premiere am 23. Mai findet am 21. Juni (Start: 13 Uhr am Marktplatz) die nächste Wasserrad-Tour statt. Die geführte Tour zu den Brunnen, Quellen und Anlagen der Schwabacher Trinkwasserversorgung ist Teil des Aktionsprogramms zum 300-jährigen Wasserjubiläum. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 20 Personen begrenzt. Eine Anmeldung ist erforderlich: per Telefon unter 09122 936-0 oder E-Mail an [info@stadtwerke-schwabach.de](mailto:info@stadtwerke-schwabach.de). Alle Infos unter [www.stadtwerke-schwabach.de](http://www.stadtwerke-schwabach.de).

**Bahn frei für das Spendenschwimmen**  
*Neu in diesem Jahr: Fotobox für Mannschaftsbilder*



Gas geben für den guten Zweck - beim Spendenschwimmen am 18. Juli

Wer sich noch zum Spendenschwimmen am 18. Juli (9 bis 15 Uhr) im Schwabacher Parkbad anmelden möchte, hat dazu bis zum 5. Juli die Möglichkeit. Der Erlös wird je zur Hälfte an das Johanniter-Mehrgenerationenhaus „Zentrum Mensch“ und die Beratungsstelle „Soziale Stadt“ vom AWO Kreisverband Roth-Schwabach e. V. aufgeteilt.

**Spende für drei Projekte**

„Zentrum Mensch“ ist eines von 450 Mehrgenerationenhäusern, die 2007 vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend ins Leben gerufen wurden. „Wir unterstützen Familien durch Beratung

und Entlastungsangebote, etwa durch unsere Trennungs- und Scheidungsberatung oder durch unser Eltern-Café für Alleinerziehende“, erklärt Anita Toader, die das „Zentrum Mensch“ leitet. Der Erlös des Spendenschwimmens soll in die Projekte Lokale Allianz für Menschen mit Demenz, das Elterncafé und „Handgemacht“, ein regelmäßiges Handarbeitertreffen, fließen.

**Hilfe bei Wohnungsverlust**

Die Beratungsstelle „Soziale Stadt“ vom AWO Kreisverband Roth-Schwabach nimmt sich Menschen an, die kein Dach über dem Kopf haben oder von Wohnungsverlust bedroht sind.

„Wir kümmern uns um eine menschenwürdige Unterbringung und kooperieren mit der Wohnungswirtschaft und spezialisierten Beratungsstellen“, erklärt Leiter Bruno Lebold. Der Erlös des Spendenschwimmens soll für den Gemeinschaftsraum verwendet werden. „Was wir gebrauchen können, wäre ein neuer, energiesparender Kühlschrank“, so Lebold.

**Fotobox für Teambilder**

Damit die teilnehmenden Mannschafteneinschönes Erinnerungsfoto von sich schießen können, steht in diesem Jahr eine Fotobox bereit – inklusive witziger Requisiten zum Verkleiden. Die Bilder können per Smartphone direkt heruntergeladen werden. ■

Folgende Firmen unterstützen das Spendenschwimmen: Sparkasse Mittelfranken-Süd, EDEKA Krawczyk, Pieldner Werbung, Zweirad & Sportcenter Günther Janisch, INTERSPORT Vöswinkel, Heidolph Instruments, Schmidhammer Elektrokohle, real-Markt Schwabach. Alle Infos gibt es unter [www.stadtwerke-schwabach.de](http://www.stadtwerke-schwabach.de).

**Stromfresser gesucht – Stromfresser gefunden**

Gemeinsam mit dem Klimaschutzmanagement haben die Stadtwerke die ältesten Kühlschränke von Schwabach gesucht. Rund 30 Schwabacher haben sich an der Aktion beteiligt. Sie schickten Fotos, Daten und Geschichten rund um ihre Geräte an das Umweltschutzamt. Unter den Besitzern der fünf ältesten Geräte, die alle noch aus den 1950er-Jahren und frühen 1960er-Jahren

stammten, wurde ein Gutschein über 400 Euro als Zuschuss für ein neues, effizientes A+++-Kühlgerät verlost.

**Zeitsprung ins Jahr 1963**

Das Gewinnermodell stammt aus dem Jahr 1963 und gehört der Familie Englisch. Hubert und Leni benutzen ihn seit den 1970er-Jahren als Reserve-Kühlschrank im Keller – er ist bis heute regelmäßig im

Betrieb. Anstelle von jährlichen Stromkosten von circa 160 Euro wird der neue Kühlschrank nur noch mit rund 20 Euro pro Jahr zu Buche schlagen. Denn: Alte Kühlschränke sind wahre Stromfresser. Schnell liegt das Einsparpotenzial bei 300 oder mehr Kilowattstunden bzw. mindestens 80 Euro pro Jahr im Vergleich zu einem neuen Modell der Effizienzklasse A+++.



Leni und Hubert Englisch (2. v. r.) nehmen von Stadtwerke-Energieberater Martin Schwab (2. v. l.) und Klimaschutzmanager Christian Luplow den Gutschein entgegen.

## Generation 55plus

### Senioren beschäftigen sich mit Glück

Am Montag, 15. Juni, bei Seniorenversammlung im AUREX

Wie war das früher mit dem Glück und was bedeutet es heute? Mit diesen Fragen beschäftigt sich der Vortrag „Was mich glücklich macht“ von Gerhard Schleier bei der zweiten Seniorenversammlung am Montag, 15. Juni.

Schleier ist Leiter des Evangelischen Bildungs- und Tagungszentrums Pappenheim sowie Pfarrer und um 14 Uhr zu Gast im Saal des AUREX in der Kö-



nigstraße 20 a. Der Referent wirft einen Blick in eine aktuelle Glücksstudie, zeigt regionale Unterschiede auf und entdeckt auch überraschend Zeitloses. Der Vorstand des Seniorenrats mit

der Vorsitzenden Rosy Stengel lädt alle Interessierten zu dieser kostenfreien Veranstaltung ein. In der anschließenden Diskussion besteht auch die Möglichkeit zu Anregungen und Fragen, die das Leben älterer Menschen in Schwabach betreffen.

Weiterer Termin für Senioren: Am Montag, 6. Juli, lädt der Seniorenrat um 14 Uhr zur öffentlichen Delegiertenversammlung ein.

### Erst turnen, dann Frühstück

Zum Mitmachen im neuen Generationen-Bewegungsparcours am Ostanger lädt der Seniorenrat der Stadt am Montag, 29. Juni, ein. Bewegungstrainerin Ingrid Ittner-Wolkersdorfer wird eine kurze Einführung an den verschiedenen Stationen geben. Danach gibt es im Biergarten nebenan Weißwurst-Frühstück. Treffpunkt: 10 Uhr am Ostanger, Infos bei der Geschäftsstelle des Seniorenrats unter Telefon 09122 860-240.

**Wir machen (T)Räume**

...ein Spiegelbild für Qualität

**Fliesen Scholz**  
Natursteine



Balkon | Terrasse | Badrenovierung | Ausstellung | Werkzeug und Zubehör

Fliesen Scholz | Roth, Gildestr. 7 | (0 91 71) 33 66  
www.fliesen-scholz.de | info@fliesen-scholz.de  
Mo-Fr 8.00-12.30 u. 14.00-17.30 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr

MITTWOCH  
NACHMITTAG  
GESCHLOSSEN!

**Unser Ambulanter Alten- und Krankenpflagedienst  
Andrea Schneider  
ist seit 1992 im Großraum Schwabach/Roth tätig**



Wir versorgen hilfs- und pflegebedürftige Kranke, Behinderte und ältere Menschen, unabhängig von deren wirtschaftlichen oder sozialen Situationen und der konfessionellen Zugehörigkeit, in deren gewohnten häuslichen Umgebung.

Unser Ziel ist es, die Fähigkeiten der Pflegebedürftigen und deren Bezugspersonen zu fördern und damit Unabhängigkeit und Wohlbefinden zu ermöglichen. Unsere Hilfe ist ergänzend, individuell und vor allem Hilfe zur Selbsthilfe. Bei uns arbeiten examinierte Kranken- und Altenpflegekräfte. Unser Betrieb ist eine ambulante, soziale Einrichtung nach Richtlinien des Pflegeversicherungsgesetzes und Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen.

**Zusätzlich bieten wir an:**

- stundenweise Betreuung
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- unterstützende Hilfe nach Krankenhausaufenthalt
- 1/2 oder 1/4 jährliche Einsätze, wenn Sie Pflegegeld erhalten

**Ambulanter Alten- und Krankenpflagedienst  
Andrea Schneider, Äußere Rittersbacher Str. 42,  
91126 Schwabach, Tel. 09122/16644 oder über E-Mail unter  
schneider-pflagedienst@t-online.de  
Homepage: www.schneider-pflagedienst.de**

**Schwere  
Beine?  
Besenreiser?  
Krampf-  
adern?**

**Wissenschaftlich bestätigt:  
+ 84% bessere  
Durchblutung  
der Venen**

**in nur 6 Wochen mit rotem  
Weinlaub-Extrakt in Kapseln**

**in Schwabach**

**grebehahn**  
Reformhaus

Ludwigstraße 6

## In Musikschule schnuppern

**K**inder, Eltern und neugierige Erwachsene lädt die Musikschule zum kostenlosen „Schnuppern“ ein: Am Samstag, 20. Juni, können sie von 10 bis 13 Uhr unter fachkundiger Anleitung Lieblingsinstrumente ausprobieren, die Lehrkräfte persönlich kennenlernen und sich individuell beraten lassen. Auch der neue Lehrer für Jazz-Saxophon, Julian Bossert, wird dabei sein.

Bei den Mini-Schnupperkursen für Musikalische Früherziehung können alle Kinder von zwei bis sieben Jahren (mit oder ohne Elternteil) auch ohne Vorkenntnisse gemeinsam musizieren. Diese Schnupperkurse beginnen jeweils um 10:30 Uhr, 11:30 Uhr und 12:30 Uhr. Mitsingen in den Schnupperproben für die beiden Kinderchöre ist jeweils um 10, 11 und 12 Uhr möglich. Die Chorleiterin Nicole Mederer steht interessierten Eltern auch für Fragen zum neuen „Feierabendchor“ für Erwachsene zur Verfügung. Das Sekretariat der Musikschule ist am Schnuppertag ebenfalls geöffnet. ■

## Programm der vhs im Sommer

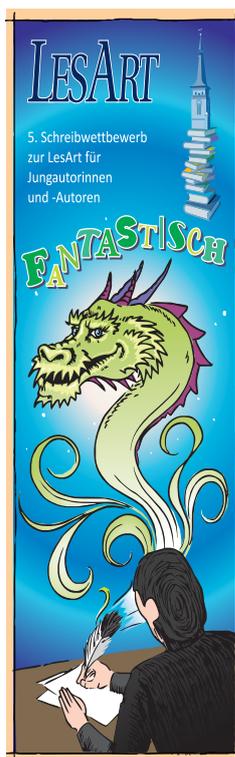
**W**er sich auch im Sommer weiterbilden will, findet im Programm der Volkshochschule Schwabach (vhs) ein buntes Angebot. Es reicht vom perfekten Augen Make-up (29. Juni) und Mosaiktechniken bei Möbelstücken (30. Juni) bis hin zum Tabellenkalkulationsprogramm Excel (18. Juli). Informationen und Anmeldung: Volkshochschule Schwabach, Telefon 09122 860-204 oder [www.vhs.schwabach.de](http://www.vhs.schwabach.de) ■

## „Fantastischer“ LesArt-Nachwuchspreis

Für Talente von 14 bis 30 Jahren – Einsendeschluss 1. Oktober

**D**er diesjährige LesArt-Nachwuchspreis steht unter dem Motto „Fantastisch“. Ein einzigartiges Erlebnis, eine außergewöhnliche Begegnung oder eine atemberaubende Fantasiewelt mit Drachen, Elfen oder Magiern – fantastisch kann vieles sein: Von der Kurzgeschichte bis zum Gedicht, vom Tagebucheintrag bis zur Bühnenszene oder zum Songtext – alle Textarten, selbst experimentelle, sind willkommen. Mitmachen können literarische Nachwuchstalente von 14 bis 30 Jahren, die in Schwabach wohnen, arbeiten oder zur Schule gehen. Auch Gemeinschaftsarbeiten sind möglich. Nur Selbstverfasstes ist erlaubt – nicht länger als sechs Seiten; wer Gedichte schreibt, muss mindestens drei einreichen.

Aus allen Einsendungen wählt eine Jury die besten Beiträge aus. Erst bei der öffentlichen Abschlussveranstaltung am Samstag, 7. November, 19 Uhr klärt sich die spannende Frage, ob ein nominierter Text, der dann nach den Regeln von Poetry Slam vorgetragen wird, mit einem Preis ausgezeichnet wird.



Das Preisgeld stellt die Bürgerstiftung „Unser Schwabach“ zur Verfügung. 200 Euro gibt es für den Siegertext, der zweite Preis ist mit 100 Euro, der dritte und der Publikumspreis sind mit jeweils 50 Euro dotiert. Außerdem erhalten alle Finalisten eine Freikarte für eine LesArt-Lesung. ■

Die Wettbewerbsbeiträge bitte unter dem Stichwort „LesArt-Nachwuchspreis 2015“ senden an: [hanne.hofherr@schwabach.de](mailto:hanne.hofherr@schwabach.de). Einsendeschluss ist der 1. Oktober. Näheres zu den Teilnahmebedingungen unter [www.schwabach.de/lesart](http://www.schwabach.de/lesart)

## Stadtmuseum sucht Kohler-Werke als Leihgabe

**Z**um 100. Geburtstag und zu Ehren des Schwabacher Künstlers Alfred Kohler präsentiert das Stadtmuseum Ende des Jahres eine große Kunstausstellung. Über den Museumsbestand hinaus werden rund 100 Leihgaben aus großen Museen Deutschlands sowie private Leihgaben aus dem In- und Ausland erwartet. Den Schwerpunkt bilden Kohlers meisterhafte Aquarelle, aber es werden auch zum Teil großformatige Ölgemälde und Zeichnungen in der Schau zu sehen sein. Die Ausstellung wird am 21. Dezember 2015 eröffnet und bis in das Frühjahr 2016 zu sehen sein. Das Stadtmuseum nimmt für die Themenbereiche Religion, Mythologie, Tiere und Stillleben noch Leihgaben aus der

Schwabacher Bevölkerung entgegen, wegen der bereits jetzt schon zahlreichen Angebote jedoch nur noch in begrenzter Zahl.

### Internationale Bedeutung

Die Ausstellung wird den weit über die Grenzen Schwabachs hinaus bekannten Künstler in einer Art Retrospektive würdigen und seine internationale Bedeutung herausstellen. Dabei wird das Team des Stadtmuseums mit Projektleiterin Ulrike Kummer von der Kunsthistorikerin Dr. Christine Demele unterstützt. Diese recherchierte im Auftrag des Kulturamts zu Leben und Werk des Künstlers und hat bereits im Vorfeld viel Neues und Berichtenswertes herausgefunden. Auch zahlrei-

che Vorrecherchen des Schwabacher Heimatforscher Friedrich Seyferth stellen eine gute Grundlage zur Vorbereitung der aufwändigen Ausstellung dar.

Alfred Kohler (1916 - 1984) zählt zu den großen deutschen Expressionisten. Seine feinfühligsten lichtdurchfluteten Landschaftsaquarelle und Blütenwelten brillieren mit expressiver Farbigkeit. Sein technisches Können zeigt er in vielen Zeichnungen und abstrakten Kompositionen.

Zeitnah und in Kooperation mit dem Stadtmuseum wird der Schwabacher Künstlerbund in der städtischen Galerie eine weitere Ausstellung mit Werken von Alfred Kohler präsentieren. ■

## Gesundheit im Blick

# Hygiene im Krankenhaus: mehr als nur sauber machen

## Stadtkrankenhaus Schwabach bietet Beratungen zu Krankenhauskeimen an

Viele Menschen, die ins Krankenhaus gehen, haben Angst vor multiresistenten Keimen – auch als Krankenhauskeime bezeichnet. Die Liste von Keimen wie zum Beispiel MRSA, die gegen viele Antibiotika-Gruppen resistent sind, ist lang – und es gibt sie auch in jeder Klinik.

### Komplexes Thema

„Es handelt sich hierbei nicht um ein reines Problem der Krankenhäuser“, erklärt Albrecht Kern, Hygienefachkraft am Stadtkrankenhaus Schwabach. „Multiresistente Erreger sind in der Bevölkerung verbreitet, deshalb sind die Überwachung („Surveillance“) und Früherkennung („Screening“) sehr wichtig.“ Kern ist für das Hygienemanagement am Stadtkrankenhaus verantwortlich. In der Öffentlichkeit wird Hygiene oft auf Reinigung reduziert – im Krankenhaus bedeutet Hygiene sehr viel mehr; ist



Händedesinfektion schützt vor Krankenhauskeimen: Auf allen Stationen sowie am Klinikausgang stehen Desinfektionsspender bereit.

ein komplexes Thema. „Unsere Aufgabe ist es, Gesundheitsrisiken, hier speziell in Form von Infektionen, zu erkennen und diesen vorzubeugen.“ Seit drei Jahren gibt es am Stadt-

krankenhaus ein MRSA-Konzept, das auf Empfehlungen einer Expertenkommission des Robert-Koch-Instituts basiert. Dieses umfasst ein schnelles Screening, Isolation sowie die

nötigen Pflegemaßnahmen. Mit einem MRSA-Schnelltest kann schon während der Aufnahme eines Patienten innerhalb einer Stunde festgestellt werden, ob eine Infektion mit diesem Keim vorliegt. So können im Notfall die entsprechenden Schritte sofort eingeleitet werden. Getestet wird 24 Stunden täglich. „Ein solches Vorgehen ist nicht selbstverständlich und mit Kosten von rund 90.000 Euro im Jahr verbunden. Trotzdem ist es ebenso wie die Desinfektionsspende auf allen Stationen für uns absolut unverzichtbar, um die Sicherheit von Patienten und Mitarbeitern zu gewährleisten,“ so Albrecht Kern.

Das Hygieneteam im Stadtkrankenhaus Schwabach bietet Beratungen rund um die Themen resistente Erreger und Hygiene an. Telefon 09122 182-5178 E-Mail: albrecht.kern@skhsc.de

## „Stroke-Unit“ wächst weiter

Die Schlaganfallabteilung („Stroke-Unit“) im Stadtkrankenhaus Schwabach wächst weiter. Dank einer personellen Verstärkung ist seit Juni jetzt gewährleistet, dass zu jeder Tages- und Nachtzeit an sieben Tagen in der Woche neurologische Fachärzte im Hause sind. Außerdem wurde die Zahl der Überwachungsplätze von sechs auf acht erweitert. „Wir sind mit unserer Stroke-Unit nach der erfolgreichen Zertifizierung im Frühjahr 2014 sowie der Einbindung in das Schlaganfallnetzwerk mit Telemedizin in Nordbayern (STENO) weiter auf einem äußerst guten Weg“, so Geschäftsführer Diakon Klaus Seitzinger.

Noch einen positiven Nebeneffekt bringt die personelle Verstärkung in der Schlaganfallabteilung mit sich. Weil dadurch ab sofort nachts und auch an den Wochenenden zusätzliche Ärzte im Einsatz sind, stehen mehr Ressourcen auch in der Notfallversorgung zur Verfügung.

Das Stadtkrankenhaus bietet ein interdisziplinäres Schlaganfallkonzept an. Internisten kooperieren mit Neurologen, geschulten Pflegefachkräften, Therapeuten aus der Physio- und Ergotherapie sowie aus der Logopädie und dem Sozialdienst.



Hätten Sie vielleicht ein Zuhause für mich?

Ihre Wohnung steht leer und Sie suchen einen zuverlässigen Mieter? Ihr Haus ist zu groß für Sie geworden, aber Sie scheuen den Aufwand einer Untervermietung? Sie haben ein Zuhause für andere Menschen, wollen sich aber nicht mit dem Papierkram belasten? **Dann melden Sie sich bei uns.**

GEWOBAU der Stadt Schwabach · Carolin Hörmann  
Konrad-Adenauer-Straße 53 · 91126 Schwabach  
Telefon 09122 9259-24 · E-Mail: hoermann@gewobau-schwabach.de

© lassdesigner/Fotolia

Eine Gemeinschaftsaktion von:



**AWO**  
Diakonie  
Roth-Schwabach

GEWOBAU STADT SCHWABACH



der Stadt Schwabach GmbH

Die Goldschlaggerstadt.



**Arthrose?**  
**Studie belegt:**  
**70%**  
**weniger**  
**Bewegungs-**  
**schmerz**  
**in 21 Tagen**  
**durch die**  
**Aminosäure L-Prolin**

Wir empfehlen eine  
 3-Monats-Kur zum Vorteilspreis!  
 Nur **30,- €**  
 pro Monat

**grebehahn**  
 Reformhaus

Schwabach, Ludwigstraße 6  
 & Reformhaus Schinnerer  
 Ansbach, Neustadt 21  
 Ansbach, Brücken-Center

**DONUM VITAE** in Bayern e.V.  
**Staatlich anerkannte**  
**Beratungsstelle für**  
**Schwangerschaftsfragen**  
**und Sexualberatung**

**Außensprechtag Schwabach**  
 im Johanniter-Mehrgenerationenhaus,  
 Flurstraße 52c,  
 91126 Schwabach  
 (Stadtbus 667/Haltestelle Mecklenburger Straße)  
 Montag von 10 Uhr bis 13 Uhr,  
 tel. Vereinbarung unter  
 09122 / 8077 108

**Schluss mit Billigimport**  
**Markengläser von**  
**Rupp u. Hubrach Bamberg**  
**bei uns besonders**  
**günstig**

Einstärken Kunststoff Nanoperl  
 Superentspiegelt + UV-Schutz  
 + Versicherung + Nachkaufabbatt

1 St. HP 1,5 Super ET  
 Nanop., UV bis  
 Sph 6,0 cyl 4,0 **€79,50**

**Rudolph**  
 OPTIK  
 Brillen & Kontaktlinsen  
 www.rudolphoptik.de  
 Kappadocia 6 · Schwabach  
 Telefon 1 38 74 · Fax 8 48 88

**Aktuell**

## Baustellen im Stadtgebiet

*Brücke über die A6 beschlossen - Zufahrt zur „NFH-Straße“*

### Brücke über die A6 kommt

Die Brücke für Fußgänger und Radfahrer wird im Zuge des A6-Ausbaus errichtet. Einen entsprechenden Beschluss hat der Stadtrat gefasst. Die geplante Brücke sollte zuletzt aus Kostengründen gestrichen werden (der **stadtblick** berichtete). Allerdings hätte eine erneute Umplanung ohne Brücke deutlich höhere Kosten verursacht, sodass die Brücke nun wie vorgesehen im Zuge des sechsspurigen Ausbaus der Autobahn gebaut wird.

### Neutor-, Friedrich-, Hördlertorstraße

In der Hördlertorstraße werden derzeit die Wasserleitungen ausgetauscht, ab Anfang Juli führen die Stadtwerke diese Maßnahme auch in der Friedrichstraße aus. Das Baustellen-Infobüro in der Benkendorferstraße 9 ist am Mittwoch, 17. Juni, und am Mittwoch, 1. Juli, jeweils von 18 bis 19 Uhr besetzt. Hier können sich von der Baumaßnahme betroffene Anwohner oder Händler über Details informieren.



*Blick in die Friedrichstraße: Zufahrt und Zugang zu den meisten Geschäften ist möglich.*

### Klinggraben

Die Straße „Klinggraben“ bleibt aufgrund der Reparatur von Wasserhausanschlussleitungen zwischen Wiesenstraße und Penzendorfer Straße abschnittsweise bis voraussichtlich 3. Juli für den Verkehr gesperrt. Die Zufahrt ist je nach Bauabschnitt bis zur Baustelle möglich. Die Einbahnstraßenregelung am Hembacher Weg wird für die Dauer der Arbeiten aufgehoben. Während der Arbeiten zwischen Adalbert-Stifter-Weg und Penzendorfer Straße wird auch

die Einbahnstraßenregelung am Gartenheimweg aufgehoben.

### Mariensteig

Ab Anfang Juli beginnt das Tiefbauamt im südlichen Bereich des Mariensteiges mit dem Straßenvollausbau. Bevor mit den eigentlichen Straßenbauarbeiten begonnen wird, müssen jedoch die Stromleitungen, Hausanschlüsse und Kommunikationsleitungen im Straßbereich unverlegt werden. Diese Arbeiten werden bereits seit Anfang Juni durchgeführt. ■

## Neue Musikschul-Gebühren

**E**rstmal seit 2009 hat der Stadtrat die Gebühren der Schwabacher Musikschule wieder erhöht. Die Gebühren steigen durchschnittlich um 10 Prozent. Damit bleibt der Zuschuss der Stadt mit rund 36 Prozent an den Gesamtkosten konstant. Die Struktur der Gebührensatzung mit gestaffelten Gebühren sowie Familien- und Sozialermäßigungen entspricht den Empfehlungen des Musikschulverbandes. Die Gebühren für Schüler, die nicht in Schwabach wohnen, werden ebenfalls anteilig erhöht. Derzeit nehmen 115 auswärtige

Schüler das Schwabacher Musikschulangebot wahr. Die Familienermäßigungen wurden außerdem leicht reduziert und die Sozialermäßigungen modifiziert. Die Gebühren für die Erwachsenenensembles wurden verändert und entsprechen je nach Belegungszahlen nun den Gebühren für Musikalische Früherziehung bzw. Gruppenunterricht. Die neue Gebührensatzung gilt ab September 2015.

Um das Musikschulangebot auch im nächsten Schuljahr attraktiv zu gestalten, arbeitet das

Lehrerkollegium an neuen Ensembleangeboten, die Kinder von Anfang an zusätzlich zum Instrumentalunterricht kostenlos besuchen können und sollten. Es wird unter anderem ein buntgemischtes „Buchstabenorchester“ und ein kontinuierliches „Gitarrenorchester“ geben. Aber auch für Eltern gibt es neue Angebote: Der „Feierabendchor“ oder das „Erfrischungsorchester“ für Streichinstrumente warten bereits. Auch die Sambagruppe oder das Blockflötenensemble freut sich über neue Mitspieler. ■

## Veranstaltungskalender

### Juni

9. Di 17 Uhr	<b>Schwabach liest</b> mit Pfarrer Dr. Volker Schoßwald	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
11. Do 15 Uhr	<b>Alles Meins!</b> Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
12. Fr 15 Uhr	<b>Lesespaß mit Hardy Hamster</b> „Der Regenbogenfisch“ von Marcus Pfister, ab 3	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
13. Sa 9 Uhr	<b>Altmühltal Classic Sprint</b> Oldtimerrallye mit Stadtdurchfahrt	Königsplatz <i>Uwe Wießmath,</i> <i>Squadra Franconia</i>
16. Di 17 Uhr	<b>Schwabach liest</b> mit Franz Müller	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
18. Do 8 Uhr	<b>Kinder spielen für Kinder</b> Kinderkonzert	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Adolph von Henselt-</i> <i>Musikschule</i>
19. Fr 15 Uhr	<b>Lesespaß mit Hardy Hamster</b> „Die wilden Strolche“ von David Melling, ab 5	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
20. Sa 10 Uhr	<b>Schnuppertag an der Musikschule</b>	Adolph von Henselt- Musikschule Wittelsbacherstraße 1
20. Sa 14 Uhr	<b>Gospel-Fest</b> Gospelchöre der Region Fest zum 10-jährigen	Martin-Luther-Platz <i>Schwabacher Kantorei</i>
20. Sa 19:30 Uhr	<b>10. Schwabacher Gospelnight</b> Gospel and more	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Schwabacher Kantorei</i>
21. So 11 Uhr	<b>Die kleine Raupe...</b> Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
21. So 15 Uhr	<b>Stadtparkkonzert</b>	Stadtpark Schwabach <i>Sängerguppe Schwabach</i>
23. Di 17 Uhr	<b>Schwabach liest</b> mit Dr. Sabine Weigand	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
25. Do 10 Uhr	<b>Die kleine Raupe...</b> Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
26. Fr 15 Uhr	<b>Lesespaß mit Hardy Hamster</b> „Die neugierige kleine Hexe“ von Lieve Baeten, ab 3 Jahren	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a

### 9. Juni – 8. Juli 2015

26. Fr 20 Uhr	<b>Romanza d'amore</b> Konzert – Rezitation – Tanz Friederike von Krosigk (Kastagnetten), Klaus Jäckle (Gitarre)	Alte Synagoge Synagogengasse 6 <i>Saitenwirbel e. V.</i>
26. Fr 20 Uhr	<b>Ritmos Latinos 2015 Mayito Rivera &amp; Sons of Cuba</b> moderne und klassische Salsa-, Rumba- Afro- und Timbarhythmen bis hin zu Jazz und Funk	Apothekersgarten Königsplatz 31 <i>Kulturamt</i>
27. Sa 15 Uhr	<b>Peter und der Wolf</b> Kindertheater für alle Altersstufen	Schwabacher Marionettenbühne Wittelsbacherstraße 1
27. Sa 20 Uhr	<b>Ritmos Latinos 2015 Aires de Tango &amp; Ezekiel Lezama, Bandoneon</b> argentinischer Tango und folkloristische Musik	Apothekersgarten Königsplatz 31 <i>Kulturamt</i>
28. So 19 Uhr	<b>Ritmos Latinos 2015 Yara Linss Quartett</b> feinsinnig versponnene Chansons aus Brasilien	Apothekersgarten Königsplatz 31 <i>Kulturamt</i>
30. Di 17 Uhr	<b>Schwabach liest</b> mit Sabine Kohlert	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>

### Juli

4. Sa 19:30 Uhr	<b>Konzert des Akkordeonorchesters Nürnberg-Schwabach</b> Musik aus Film und Fernsehen	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Akkordeon-Ensemble Schwabach</i>
5. So 19 Uhr	<b>Chorkonzert mit Imusicapella</b> Kirchenchor aus Imus, Philippinen	Pavillon im Schwabacher Stadtpark <i>Kath. Dekanat Roth-Schwabach</i>
9. Do 19:30 Uhr	<b>Musiktage 2015 Eröffnungskonzert</b> Kammerchor Teschen KMD Klaus Peschik, Orgel	Stadtkirche St. Johannes und St. Martin Martin-Luther-Platz 2 <i>Schwabacher Kantorei</i>
7. Di 17 Uhr	<b>Schwabach liest</b> mit Diethart Bischof	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
8. Mi 19:30 Uhr	<b>Musiktage 2015</b> Werke von Walter Zimmer- mann (*1949 in Schwabach) Bert Lippert, Gitarre Neophon Ensemble	Stadtkirche St. Johannes und St. Martin Martin-Luther-Platz 2 <i>Schwabacher Kantorei</i>

## Veranstaltungskalender

### Ausstellungen

bis 30.06.	<b>Gestern und Heute - Lust und LEIDENSchaft</b> Christina Binder – Gestalterische Auszüge eines Lebensweges	Mo/Do/Fr 9 - 12 Uhr Di 14 - 16 Uhr	Sozialpsychiatrischer Dienst der AWO Nördliche Ringstraße 11 a
05.06. bis 05.07.	<b>Karol Augustynowicz</b>	Do/Fr 11 - 18 Uhr Sa 10 - 13 Uhr So/Fei 13 - 16 Uhr	Städtische Galerie Königsplatz 29 a
11.07. bis 27.07.	<b>Integration von der anderen Seite</b> Lebensgeschichten, Gedanken, Hoffnungen und Ängste – Exponate von Asylbewerbern	täglich 9 - 18 Uhr	Stadtkirche St. Johannes und St. Martin Martin-Luther-Platz 2 Asylberatung Diakonie RH-SC
Dauer- aus- stellung	<b>Eine Zeitreise mit Fleischmann</b> <b>Historische Blechspielwaren und Modelleisenbahnen</b> <b>Schwabach – die Metallerstadt und „Goldbox“</b> <b>Goldschlägerwerkstatt</b> mit audiovisueller Darbietung <b>Eiersammlung „Heer Maynollo und Wenglein“</b> <b>Das 20. Jahrhundert – Beispiel Schwabach</b> <b>Seifenherstellung und Seifenfabrik Ribot</b> <b>Henselt Studio</b>	Mi - So und feiertags 10 - 18 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1

### Führungen

jeden So	<b>Stadtrundgang zum Kennenlernen der Goldschlägerstadt</b>	So 14 Uhr	Rathaus Königsplatz 1 Tourismusbüro
jeden So	<b>Führung zum jüdischen Leben mit Besuch der historischen Laubhütte</b>	So 14, 15 Uhr (Anmeldung erforderlich, Telefon 0911 775077)	Synagoge Synagogengasse 10 Jüdisches Museum
Sa 13.06.	<b>Kellerlabyrinth am Pinzenberg</b>	Sa 16 Uhr	Kabuff Pinzenberg 3 Tourismus-Büro
Sa 20.06.	<b>Vom einstigen Zuchthaus in unsere sanierte Stadtkirche</b> Führung auch für Rollstuhlfahrer und gehbehinderte Bürger	Sa 15 Uhr	Marktplatz Königsplatz 1 Verkehrsverein
Sa 20.06.	<b>Von Nadlern, Goldschlägern und Brauern</b> Führung über Schwabacher Handwerk und Gewerbe im Wandel der Zeit	Sa 16 Uhr	Rathaus Königsplatz 1 Tourismusbüro
Sa 27.06.	<b>Geschichte der Hugenotten und ein Blick in Schwabachs Unterwelt – Die Felsenkeller</b> Führung durch das unterirdische Schwabach	Sa 15 Uhr	Franzosenkirche Boxlohe Tourismusbüro
So 28.06.	<b>Führungen zum Kennenlernen</b>	So 15 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1
Sa 04.07.	<b>Führung in der Goldschläger- Vorführwerkstatt (Goldbox)</b>	Sa 10, 14, 16 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen bekommen Sie im Internet unter  
<http://www.schwabach.de/de/veranstaltungen-in-und-um-schwabach.html>

## Kultur im Blick

## Porträtkonzert mit Walter Zimmermann

Am 8. Juli – Bedeutender Schwabacher Komponist

Neben Adolph von Henselt hat Schwabach noch einen weiteren Komponisten hervorgebracht: Walter Zimmermann, geboren 1949. Ein Konzert mit ihm und seinen Werken ist am Mittwoch, 8. Juli, ab 19:30 Uhr in der Stadtkirche zu hören. Zimmermann selbst wird mit dem Vortrag „Mein Weg zur neuen Musik“ in das Konzert einführen. Die Werke Zimmermanns werden gespielt vom Neophon Ensemble Berlin unter der Leitung von Konstantin Heuer mit Kärt Ruubel am Klavier sowie von Mitgliedern des Vereins Saitenwirbel. Gespielt werden an diesem Abend *The missing nail at the river* (2003/04), *Der Tanz und der Schmerz* (1981/2005), *Ursache & Vorwitz* (1993/94) und *Ataraxia* (1988) vom Neophon Ensemble Berlin sowie 15 *Zwiefache*, transzendiert für Gitarre von Robert Lampis, Martin Riegau und Bert Lippert von Saitenwirbel e. V.

### BR zeichnet auf

Das Konzert wird vom Bayerischen Rundfunk, Studio Franken, aufgezeichnet und auf BR Klassik zu einem späteren Zeitpunkt ausgestrahlt.



Walter Zimmermann ist Musiker, Komponist und Autor sowie Professor für Komposition am Institut für Musikwissenschaft, Musiktheorie, Komposition und Musikübertragung an der Universität der Künste Berlin. Nach einem Klavierstudium und einer Anstellung als Pianist im *ars-nova-ensemble* Nürnberg, studierte er Komposition bei Werner Heider. Nach zahlreichen Studien in Europa, unter anderem in Köln, Utrecht und Amsterdam, ging er für mehrere Jahre in die USA und studierte Computermusik. Hier setzte er sich meist mit John Cage und Morton Feldman, sowie den amerikanischen Minimalisten auseinander und veröffentlichte viele Schriften. Neben seiner Tätigkeit als weltweit gefragter Dozent, war Zimmer-

mann auch Kompositionslehrer in Liege (Lüttich), Karlsruhe und in der Villa Massimo in Rom. Nach seiner Professur in Berlin wurde er zum Ehrenprofessor des Central Conservatory of Music in Boston Beijing ernannt. Zuletzt war er als Composer in Residence der Cornell University in Ithaca, NY tätig. Walter Zimmermann erhielt zahlreiche Auszeichnungen, unter anderem den Förderpreis der Stadt Köln, den Ersten Preis „Ensemble“ Mönchengladbach und den Prix Italia für die Komposition „Die Blinden“. Aktuell wird an der Akademie der Künste Berlin ein Walter-Zimmermann-Archiv eingerichtet.

Das Konzert ist eine Gemeinschaftsveranstaltung von Bürgerstiftung „Unser Schwabach“, Schwabacher Kantorei, Kulturamt der Stadt und Saitenwirbel e. V. – unterstützt durch die Sparkasse Mittelfranken-Süd und Klavier Kreisel, Fürth.

Karten: Buchhandlung Kreuzer und Evangelisches Dekanat; Vorverkauf: 12 Euro, Schüler/Studenten 4 Euro, Abendkasse 15 Euro, Schüler/Studenten 5 Euro.

## Musikschule feiert „Türkische Nacht“

Eine Brücke zwischen Orient und Okzident schlägt am Freitag, 3. Juli, die „Türkische Nacht“ der Musikschule. Im Hof des Alten DG, Wittelsbacherstraße 1, sorgt die traditionelle Veranstaltung, die die Musikschule gemeinsam mit dem Integrationsbeirat und der AWO durchführt, ab 19 Uhr für reichlich Abwechslung: Chöre, Bands und Orchester entführen bei türkischem Tee für eine Weile nach Südosteuropa. Der Eintritt ist frei.



**SANITÄR & HEIZUNG  
KOMPLETTBÄDER  
SOLARANLAGEN  
KUNDENDIENST**

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen auf ca. 300m<sup>2</sup> die neuesten Trends für Wohnen, Leben und Entspannen.

**Besuchen Sie uns!**

Berlichingenstr. 1 · 91126 Schwabach  
T: 09122 / 50 78 oder 50 79  
[www.meier-haustechnik.com](http://www.meier-haustechnik.com)



**Dachdecker  
Flaschner  
Dachausbau**



Abenberger Str. 7  
91126 Schwabach  
09122 / 693 99 34  
[www.dachprofis24.de](http://www.dachprofis24.de)

GEWOBAU

Mit Schwung

## Hausbrand am Pinzenberg

Zum Glück kein Personenschaden



Das GEWOBAU-Wohnhaus Am Pinzenberg 20 a brannte vollständig aus.

Zum Glück ist den Mietern und Mitarbeitern der Feuerwehr nichts passiert: Am Sonntag, 31. Mai, brannte das denkmalgeschützte Wohnhaus der GEWOBAU am Pinzenberg 20 a vollständig aus. Als Ursache stellte sich ein technischer Defekt in einem Versorgungsschacht heraus. Der Brand breitete sich am Mittag vom ersten Stock bis ins Dachgeschoss aus. Die Feuerwehr konnte das Feuer am Nachmittag löschen. Beide Wohneinheiten wurden komplett zerstört. „Wir sind froh, dass niemandem etwas passiert ist. Es ist tragisch, dass die Be-

wohner alles verloren haben“, so GEWOBAU-Geschäftsführer Harald Bergmann. „Wir bieten ihnen kurzfristig adäquate Ersatzwohnungen an und werden auch darüber hinaus nach unseren Möglichkeiten helfen.“ Das Haus am Pinzenberg, Baujahr 1700, wurde von der GEWOBAU 2009 mit großem Aufwand saniert. „Es wurde wie ein Neubau mit allen technischen Bereichen saniert und neu gebaut. Es ist uns ein Rätsel, wie das passieren konnte“, so Bergmann. Das Haus soll, soweit möglich, wieder aufgebaut werden. ■

## Gut essen – besser arbeiten

Unternehmertreff im SCHWUNG



Harald Heinemann, Gisela Engelmann und Michael Geißendörfer (v. l.)

Wir essen in Hektik, dann noch das Falsche, bewegen uns wenig und entspannen schon gar nicht. Dass dies auch für ein produktives Arbeiten hinderlich ist, darum ging es beim Unternehmertreff im SCHWUNG. Als Referentin hatte der Bund der Selbständigen/Deutscher Gewerbeverband Landesverband Bayern e. V. (BDS) und das Schwabacher Unternehmens Gründerzentrum mit Gisela Engelmann eine Ergotherapeutin eingeladen, die sich auch auf Gesundheitscoaching spezialisiert hat. Unter dem Motto „Verän-

derung beginnt zwischen den Ohren... und im Darm“ vermittelte sie den Gästen, wie man mit der richtigen Ernährung und Denkweise Stress zum Beispiel im Job mindern kann. „Wir freuen uns, dass wir beim Unternehmertreff nicht immer über Businesspläne oder Steuermodelle diskutieren, sondern auch interessante Querschnittsthemen behandeln, die für das Arbeitsleben von Interesse sind“, waren sich SCHWUNG-Geschäftsführer Michael Geißendörfer und BDS-Vertreter Harald Heinemann einig. ■

### GOLDANKAUF

Sofort Bargeld für:  
**Gold, Zahngold, Erbschmuck, Münzen**  
Ankauf von Markenuhren  
wie z. B.: **Rolex, Breitling, Patek Philippe, Glashütte**

### JUWELIER KEMER

Goldschmiede – Uhrmacher  
**Königstraße 3, Schwabach**  
Tel. 091 22/88 75 77

[www.juwelierkemer.de](http://www.juwelierkemer.de)

**-20%** Gültig bis 30.6.15  
auf alle Trauringe

„Nutzen Sie die Möglichkeit über 500 Trauringe in **Gold, Weißgold, Rotgold und Platin** zum Anfassen, Aufprobieren und Selbstdesignen.“

### Der Gesundheitstipp von Reformhaus Grebehahn in Schwabach & Reformhaus Schinnerer in Ansbach

## Gefährliches Bauchfett reduzieren

Wer eine Diät macht, kennt das Problem. Die Waage zeigt zwar weniger an, der Bauchumfang bleibt aber unverändert. Ein neuer pflanzlicher Wirkstoff-Komplex geht nun gezielt gegen die Problemzonen vor. Das Bauchfett gilt als besonders ungesund. Es umgibt innere Organe wie Leber oder Bauchspeicheldrüse, setzt Fettsäuren frei und sondert entzündungsfördernde Botenstoffe ab. Das Viszeral-Fett kann so verheerende Auswirkungen auf den Stoffwechsel haben und ist ein wesentlicher Risikofaktor für Diabetes, Bluthochdruck und Herzerkrankungen. Schon allein der Gesundheit zuliebe sollte der Bauch also weg. Aber wie? Ein bestimmtes körpereigenes Enzym (Phosphodiesterase) ist schuld daran, dass sich das Bauchfett hartnäckig auf den Hüften hält. Mit einem Extrakt aus Guarana und hochkonzentrierten Pflanzenstoffen aus Orange, Blutorange und Grapefruit ist es jetzt gelungen, das beim Abnehmen hinderliche Enzym zu hemmen. Der pflanzliche Wirkstoff-Komplex **(erhältlich bei Reformhaus Grebehahn in Schwabach & Reformhaus Schinnerer in Ansbach)** besitzt daher die Eigenschaft, den körpereigenen Fettabbau gezielt an den Problemzonen zu beschleunigen. Der bei einer Reduktions-Diät so gefürchtete Jo-Jo-Effekt ist dabei nicht zu erwarten. Die Wirkung wurde in einer klinischen Studie bestätigt. Die Studienteilnehmer machten keine spezielle Diät, sondern orientierten sich an der normalen empfohlenen Kalorienzufuhr (2000 kcal bei Frauen und 2500 kcal bei Männern pro Tag) bei mäßiger Bewegung (3 x 10 Minuten Gehen pro Woche). Die Ergebnisse der Kontrollgruppe, die unbewusst ein Scheinpräparat (Placebo) eingenommen hatten, waren daher mit 1,4 cm weniger Taillen- und Hüftumfang nach 12 Wochen erwartungsgemäß gering. Im Gegensatz hierzu

konnten die anderen Studienteilnehmer mit nur zwei Kapseln des pflanzlichen Wirkstoff-Komplexes täglich deutlichere Fortschritte erzielen. Sie verloren 5,2 cm Umfang an Hüfte und Taille, was einer Abnahme von 2 Kleidergrößen entspricht! Und auch der Körperfettanteil konnte mit 10% entscheidend reduziert werden. Ein Ergebnis, das nicht nur für eine schlanke Figur sorgt, sondern auch einen wichtigen Beitrag für die körperliche Gesundheit leistet.



1 x in Schwabach, Ludwigstraße 6

## Junge Seite

### AK(I)TIV zum Austoben Am Samstag, 13. Juni - Viel Sport

Viele wissen es gar nicht mehr: Der Aktivspielplatz Goldnagel (AKI) war vor über 30 Jahren ein Sportplatz. Das heutige Gebäude mit Küche und Bastelzimmer bot Raum für Duschen und Umkleiden. Der AKI will diese „alten Zeiten“ wieder aufleben lassen und feiert am Samstag, 13. Juni, von 9 Uhr bis 15:30 Uhr ein großes Sportfest für alle Kinder im Alter von sechs bis 13 Jahren.

Nach einem gemeinsamen gesunden Frühstück finden am Vormittag Tischtennis-, Seilhüpf- und Basketball-Wettkämpfe statt. Am Nachmittag könnt ihr euch bei einem großen Fußballturnier austoben. Natürlich werden die Sieger am Ende mit Preisen belohnt. Und zur Stär-



kung zwischendurch gibt es leckere selbstgemachte Smoothies und Obst.

Wer mitmachen möchte, muss sich im Büro der Kommunalen Jugendarbeit, EG 06, Bahnhofstraße 6, anmelden.

### Buntes Leben im Zentrum Tag der Jugendverbände am 4. Juli

Unter dem Motto „BUNTES ZUSAMMEN erLEBEN“ lädt der Stadtjugendring Schwabach am Samstag, 4. Juli, von 10 bis 14:30 Uhr ein zum „Tag der Jugendverbände“. Auf dem Königsplatz und dem Martin-Luther-Platz stellen sich bei dem fröhlichen Mitmachfest von und für Kinder und Jugendliche die Mitgliedsverbände des Stadtjugendrings und einige Partnerorganisationen mit vielfältigen Aktionen vor. An jedem Stand gibt es etwas zu sehen, zu erleben und auszuprobieren. Jeder der mitmacht, gewinnt tolle Preise. Zusätzlich zum Unterhaltungsprogramm auf der Bühne gibt es eine Menge zu entdecken: Hüpfburg, Streicheltiere, Ge-



schicklichkeitsspiele, Bastelangebote, Bogenschießen oder die Einsatzfahrzeuge der Hilfsorganisationen. Ganz nebenbei erfahren große und kleine Besucher, was in Schwabach im Jugendbereich alles geboten ist und welche Möglichkeiten es gibt, um sich selbst in einem Verband zu engagieren.

Weitere Informationen unter: [www.sjr-schwabach.de](http://www.sjr-schwabach.de)

### Lesespaß mit Hardy Hamster



12. Juni: Der Regenbogenfisch (ab 3 Jahren)

19. Juni: Die wilden Strolche

26. Juni: Die neugierige kleine Hexe (ab 3 Jahren)



3. Juli: Das Nilpferd wünscht sich Flügel



immer freitags, 15 Uhr, in der Stadtbibliothek, 2. Stock  
Die Teilnahme ist kostenlos.



## NATURSTEINE

### für Ihren Garten

Pflastersteine, Findlinge, Springbrunnensteine, Zierkies, Gartenwegplatten, Mauersteine, Stelen und Gartenaccessoires

### Besuchen Sie uns!

Peter Gabler e.K.  
In der Altling 8,  
90596 Schwanstetten-Schwand

Tel. 09170/2250  
Fax 09170/2246  
[www.gartensteine.de](http://www.gartensteine.de)



## Schüler Nachhilfe Schwabach Kolleg

**Wir helfen gezielt beim Schuljahres-Endspurt**  
**Intensive Vorbereitung in ALLEN Fächern,**  
**besonders auch noch für den**  
**RS-, WS-, MS-Abschluss**

**Schwabachs erfolgreiche Nachhilfe**  
**genauere Informationen unter:**

[www.schuelerkolleg.de](http://www.schuelerkolleg.de) - Tel. 091 22 / 83 91 22 - [info@schuelerkolleg.de](mailto:info@schuelerkolleg.de)

**Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann**

Unsere Kanzlei betreut Sie kompetent in allen Ihren Steuer- und Wirtschaftsfragen.

Mit der fundierten Fachkenntnis und langjähriger Beratungserfahrung unterstützen wir Sie zuverlässig bei Ihren privaten Steuerangelegenheiten oder die Ihres Unternehmens, genauso wie bei komplexen Aufgaben für die Steuerplanung für die Zukunft.

Dabei legen wir besonderen Wert auf eine vertrauensvolle persönliche Beratung unserer Mandanten.



**GEPPERT**  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

Wolkersdorfer Hauptstraße 33  
91126 Schwabach

TEL: + 49 911 964 72 - 0  
FAX: + 49 911 964 72 30

MAIL: [kanzlei@geppert-stb.de](mailto:kanzlei@geppert-stb.de)  
[www.geppert-stb.de](http://www.geppert-stb.de)

Junge Seite

## Kindermarkt im Stadtpark

Erstmals findet der Markt der Kinder in diesem Jahr im Stadtpark statt: Am Sonntag, 28. Juni, zwischen 10 und 15 Uhr können nur Kinder kostenlos trempeln. Verkauft wird rund um den Pavillon, die Plätze (4 Quadratmeter) sind mit Kegeln markiert und werden von Helfern der Veranstalter (Werbe- & Stadt-Gemeinschaft und Verkehrsvereins Schwabach) zugewiesen. Das Befahren des Stadtparks ist nicht möglich, rundum stehen Parkplätze zur Verfügung. Wie in den vergangenen Jahren findet die Veranstaltung bei jedem Wetter statt.

## Klettern nur für Mädchen

Am Samstag, 20. Juni - Im Juze anmelden

In Schwindel erregende Höhen begibt sich das Mädchencafé am Samstag, 20. Juni, beim Besuch des Klettergartens im Abenteuerwald Enderndorf. Das Abenteuer beginnt um 10 Uhr am Jugendzentrum Schwabach (Königstraße 20 a) mit einer gemeinsamen Busfahrt zum Brombachsee. Das Ende des Ausfluges ist um 18 Uhr im Jugendzentrum. Eine Anmeldung unter Telefon 09122 82907 ist nötig, persönliche Anmeldung oder Information gibt es im Juze (Dienstags bis Donnerstags zwischen 15 und 21 Uhr).



Mut erforderlich: Wer sich traut, wird im Klettergarten Spaß haben.

## Fotos mit Fluffl abholen

Im Bürgerbüro liegen noch zahlreiche Bilder von einer Fotoaktion bei der Kinderkirchweih zur Abholung bereit. Während der Kinderkirchweih im April hatten die Jungen und Mädchen die Möglichkeit, sich mit dem Hund „Fluffl“ fotografieren zu lassen. Wer also sein Foto noch nicht bekommen hat, kann dieses noch bis Ende Juni im Bürgerbüro im Rathaus-Erdgeschoss abholen.



Erfolgreich Sprachen lernen

für Schule und Beruf, Freizeit und Reise

kleine Gruppen, kleine Schritte, qualifizierte Lehrer, ideales Material

- Schülernachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Motivationstraining, Stressabbau
- Ferienkurse, Einzel- und Gruppenunterricht, jedes Level
- Kinder ab 3, Erwachsene, Business und Senioren

Englisch, Französisch, Spanisch, Latein die  
 Italienisch, Deutsch, Tschechisch **Sprachen Schule**  
 Russisch, Ungarisch Im Hüttlinger · Rathausgasse 2 in Schwabach

www.sprachenschule-schwabach.de ☎ 09122 / 18 86 100



### Wohngebäudeversicherung

Nach Sturm und Hagel folgt wieder Sonnenschein

Die Wohngebäudeversicherung sichert Ihr Eigenheim gegen viele Gefahren günstig ab. Auf Wunsch sind auch Aufräumarbeiten an Bäumen

mitversicherbar, die ein Sturm entwurzelt hat. Gleich informieren. Wir beraten Sie gerne!

**Kundendienstbüro**  
**Norbert Knebl**  
 Versicherungsfachmann  
 Tel. 09122 71049  
 norbert.knebl@HUKvm.de  
 Südliche Ringstr. 32  
 91126 Schwabach  
 Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 13.00 Uhr  
 Mi., Do. 14.00 – 18.00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung

**Vertrauensmann**  
**Markus Müller-Frenzel**  
 Tel. 09122 887665  
 markus.mueller-frenzel@HUKvm.de  
 Pappelallee 19  
 91126 Schwabach  
 Termin nach Vereinbarung



GÜNTER & ECKERT

NATURSTEINE

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB

seit 20 Jahren www.ge-stein.de

Grabmale

gestaltet aus verschiedensten Steinen der Erde

Wir können auch Deutsch

Steine aus deutschen Steinbrüchen für Ihre individuelle Grabanlage

- Ökologisch nachhaltiger Abbau
- kurze Transportwege
- keine Kinderarbeit

Ringstr. 49 Rednitzhembach 09122/73322

## Natur &amp; Umwelt

## Laufend Hecken oder Wiesen entdecken

Am Mittwoch, 24. Juni, ab 18:15 Uhr bei BayernTour Natur

In einem gemeinsamen Bayern-Netz Natur-Projekt widmen sich der Landschaftspflegeverband, die Stadt Schwabach und der Bund Naturschutz der vielseitigen Kulturlandschaft im Westen Schwabachs. In diesem Rahmen findet am Mittwoch, 24. Juni, ab 18:15 Uhr ein Spaziergang in der Umgebung von Oberbaimbach statt. Dort haben sich bunte Raine (Ackergrenzen) mit seltenen Kräutern und Feldhecken sowie Obstwiesen mit rar gewordenen Sorten erhalten. Viele Tiere und Pflanzen, die in der heutigen Agrarlandschaft sonst kaum mehr anzutreffen sind, finden dort noch Lebensraum.



Der Geschäftsführer des Schwabacher Landschaftspflegeverbandes, Andreas Barthel, und der Gebietskenner und Obstbauspezialist Günter Grimm führen durch die vielseitige Landschaft.

Treffpunkt: Schotterparkplatz in Oberbaimbach gegenüber Hausnummer 3 (blaues Gartentor am Abzweig des Radwegs nach Dietersdorf), Weglänge: circa vier Kilometer.

Zentral  
in der  
schönen  
Altstadt  
gelegen

HOTEL



CENTRO

Südliche Mauerstraße 9  
D-91126 Schwabach  
Telefon 09122 / 87 32 00  
Fax 09122 / 87 32 050  
[www.hotelcentroschwabach.de](http://www.hotelcentroschwabach.de)  
[info@hotelcentroschwabach.de](mailto:info@hotelcentroschwabach.de)

Unser Angebot für Sie:  
**ab 2,99 %**  
effektiver Jahreszins\*

Mit uns können Sie rechnen.  
Der Sparkassen-Privatkredit.  
Der Unterschied beginnt beim Namen.

[www.sparkasse-mittelfranken-sued.de](http://www.sparkasse-mittelfranken-sued.de)

Fragen Sie nach den Vorteilen unseres Kreditschutzes. Bonitätsabhängig für Nettodarlehensbeträge von 5.000 € bis 50.000 €, Laufzeit 12 bis 120 Monate, gebundener Sollzinssatz ab 2,95 % p. a.  
\* Beispiel: 5,13 % effektiver Jahreszins bei 5.000 € Nettodarlehensbetrag für 60 Monate Laufzeit und gebundenem Sollzinssatz von 5,01 % p. a. Stand: 15. April 2015

Lebenlang lernen sichert den Erfolg!

**Akademie** >  
für private Weiterbildung

Schwabach Königsplatz 25

**Sprachen fundiert in angenehmer Atmosphäre lernen:**  
Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch, Deutsch (auch als Fremdspr.) Polnisch, Rumänisch, Ungarisch, Russisch, Japanisch u.a.

**Kleingruppe oder Einzeltraining - SIE bestimmen das Lerntempo**

**Individuelle PC-Kurse - Nur die Inhalte, die Sie brauchen!**

**Firmenschulungen - auch in Ihrem Unternehmen**

[www.akademie-schwabach.de](http://www.akademie-schwabach.de) - Tel. 0 91 22 / 83 91 23 - [info@akademie-schwabach.de](mailto:info@akademie-schwabach.de)  
Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann

**OK**  
**OPTIK KAISER**  
GUT SEHEN - GUT BERATEN  
BRILLEN + KONTAKTLINSEN

Königstr. 20 • Schwabach • Telefon 26 35

Natur & Umwelt

## Konsum für das Klima

### 1. Schwabacher Carrotmob erfolgreich

Ende April waren alle in Schwabach aufgerufen, beim 1. Carrotmob im Naturkostladen „Die Ähre“ mit gutem Gewissen zu konsumieren. Das Ziel: So viel Umsatz wie möglich für den Klimaschutz zu erwirtschaften. Vorher hatten die Organisatoren, der städtische Klimaschutzmanager Christian Luplow und das Energiebündel Roth/Schwabach e. V., den Eigentümern das Versprechen abgenommen, einen Teil der Tageseinnahmen für eine Klimaschutzmaßnahme im eigenen Geschäft zu verwenden.

Nach Begutachtung des Ladens durch einen Energieberater stand schnell fest, dass das größte Einsparpotenzial in der Beleuchtung liegt. Ein Lampentausch lohnt sich gleich in mehrfacher Hinsicht. Durch eine Umstellung auf moderne LED-Beleuchtung ergibt sich

eine Einsparung von circa 4000 kWh. Das ist in etwa so viel wie der jährliche Verbrauch eines Durchschnittshaushalts, entspricht etwa 890 Euro (netto) Stromkosten und rund 2,2 Tonnen CO<sub>2</sub>-Ersparnis pro Jahr.

Die Inhaber der „Ähre“ werden nun mit den durch den Carrotmob erzielten Einnahmen die alten Leuchtstoffröhren und Halogenstrahler durch LED ersetzen. Sie nehmen damit eine Vorreiterrolle im Klimaschutz innerhalb der Schwabacher Einzelhändler ein. Dana Wechsler, Inhaberin der Ähre: „Was Energieeffizienz in unserem Laden angeht, hatten wir bisher ein großes Informationsdefizit. Ich denke, das geht anderen Einzelhändlern ähnlich. Ich kann ihnen nur raten, ihr Geschäft dahingehend einmal genauer anzuschauen, da es sich wirklich auszahlen kann!“ ■

## Keine Gerüche aus der Biotonne

Um üble Gerüche und Ungeziefer aus der Biotonne im Sommer zu vermeiden, sollte man folgende Tipps des Umweltschutzamtes beachten:

- schattigen, gut belüfteten Platz für die Biotonne wählen
- Zeitungspapier oder Eierkartons auf dem Boden halten die Tonne sauber und saugen Feuchtigkeit auf. Gebrauchte Taschen-, Haushaltstücher und Servietten deshalb mit in die braune Tonne geben. Nasse Abfälle wie Kaffee- und Teefilter an der Luft antrocknen lassen.
- Als Verpackung für Bioabfälle eignet sich Zeitungspapier, im Einzelhandel gibt es spezielle Papiertüten. Tüten aus Plastik oder Bio-Kunststoff

sind nicht zugelassen.

- Vor allem Reste von Fleisch und Wurst führen zur Madenentwicklung, daher sollten diese besonders gut verpackt sein.
- Verschmutzte Biotonne nach der Leerung mit Wasser reinigen, auch den Behälterrand. Dies schreibt die Schwabacher Abfallsatzung sogar vor.
- Sollten trotz aller vorbeugenden Maßnahmen einmal Maden auftreten, können diese mit Urgesteinsmehl bekämpft werden (erhältlich im Gartenmarkt).

Ein fünfsprachiges Infoblatt zur richtigen Nutzung der Biotonne ist kostenlos im Umweltschutzamt erhältlich sowie als Download unter [www.schwabach.de](http://www.schwabach.de) zu finden. ■

## Zwei Bufdis gesucht

### Im Umweltschutzamt - Ab Juli oder später



Das Schwabacher Umweltschutzamt sucht ab Juli noch zwei sogenannte „Bufdis“. Die im Bundesfreiwilligendienst Tätigen arbeiten für ein Jahr im Umwelt- und Naturschutz mit. Bestens geeignet ist die Bufdi-Zeit für Jugendliche, die sich nach dem Schulabschluss für das Berufsleben orientieren wollen. Und ganz wichtig dabei: Die Aufgaben in der Natur machen viel Spaß und vermitteln zahlreiche Erfahrungen im Umwelt- und Naturschutz. So pflegen die Bufdis Biotope und öffentliche Grünanlagen wie Hecken, Sandmagerrasen und Bäche. Sie betreiben aktiven Ar-

tenschutz, indem sie Nistkästen reinigen und Amphibienschutzzäune aufstellen. Außerdem unterstützen sie das Agenda 21-Büro beim Regionalmarkt oder der Biobrotboxaktion. Natürlich gehören auch Kontrollgänge über den Schwabacher Naturspaziergang, Kartierungen oder das Entsorgen von illegalen Müllablagerungen dazu. Die beiden Stellen können auch erst ab August oder September besetzt werden, weitere Infos gibt es beim Umweltschutzamt, Otto Zankl, unter Telefon 09122 860-341 oder im Internet unter [www.schwabach.de/umwelt/natur](http://www.schwabach.de/umwelt/natur) ■

## Alt aber gut

Für den Großraum Nürnberg ist eine neue Broschüre mit Second-hand-Läden erschienen. Dank der städtischen Abfallberatung sind auch alle in Schwabach ansässigen Unternehmen aufgeführt. Die Broschüre liegt im Bürgerbüro und an weiteren Stellen aus und steht unter [www.schwabach.de](http://www.schwabach.de) zum Herunterladen bereit. Hier findet sich auch die kostenlose Tausch- und Verschlenkbörse. ■

## Lärm aufspüren

Das Eisenbahn-Bundesamt (EBA) verlängert die Öffentlichkeitsbeteiligung zur Lärmaktionsplanung bis zum 30. Juni (der **stadtblick** berichtete). Bis dahin können sich Bürgerinnen und Bürger noch online beteiligen und so zur Lärmaktionsplanung beitragen. Die Beteiligungsplattform kann über folgenden Link erreicht werden: [www.laermaktionsplanung-schiene.de](http://www.laermaktionsplanung-schiene.de) ■

## Aus der Verwaltung

### Umweltmobil kommt wieder

**G**iftige und umweltschädliche Abfälle können am Samstag, 13. Juni, kostenlos beim Umweltmobil abgegeben werden. Angenommen werden Sondermüll von Schwabacher Privathaushalten und vergleichbare Abfälle in haushaltsüblichen Mengen von Schwabacher Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben. Das Mobil steht von 10 bis 11:30 Uhr in der Flurstraße/Ecke Mühlenstraße und von 12:30 bis 13:30 Uhr im Eichwasen, Dr.-Georg-Betz-Straße. ■

Infos: Telefon 09122 860-228 oder unter [www.schwabach.de/entsorgungswegweiser](http://www.schwabach.de/entsorgungswegweiser)

### Grundsteuer fällig

*Für Jahreszahler zum 1. Juli*

**G**rundbesitzabgaben für Jahreszahler werden am 1. Juli fällig. Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen und auf Konten der Stadt Schwabach zu überweisen oder einzuzahlen.

Dabei ist die Angabe von Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart nötig. Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Schwabach zu senden, der Zugang in der Stadtkasse muss drei Tage vor Fälligkeit der Steuern und Abgaben sichergestellt werden. Ein Begleitschreiben erübrigt sich, wenn diese die vorgenannten Anga-

ben enthalten. Bareinzahlungen sind in der Stadtkasse nicht möglich. Bei verspäteter oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag zu entrichten, dieser beträgt ein Prozent der rückständigen Summe, abgerundet auf den nächsten Betrag. Um Fristversäumnis zu vermeiden, wird empfohlen, am SEPA-Lastschriftverfahren teilzunehmen. Antragsformulare sind unter [www.schwabach.de/SEPA](http://www.schwabach.de/SEPA) abrufbar oder werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse unter Telefon 09122 860-254 und -354. ■

### Kärwa ohne Container

**W**egen der Kirchweih werden die Wertstoffcontainer vom Wendeplatz in Wolkersdorf zwischen 22. Juni und 3. Juli entfernt. In dieser Zeit können die Glas- und Metallcontainer am Wolkersdorfer Berg, in der Georg-Krafft-Straße, im Raubershofer Weg und Am Pfaffensteig genutzt werden. Die beiden Gartenabfallcontainer werden während der Kirchweih an den Pfaffensteig umgestellt. Weitere Abgabestellen für Grüngut gibt es in Dietersdorf (Parkplatz beim Friedhof), im Eichwasen (Dr.-Haas-Straße) und an der Kompostierungsanlage neben dem Recyclinghof. ■

**Wohlfühl Immobilien**  
... weil Vorstellungen eine Umsetzung brauchen!

Vermietung - Verkauf - Service



Limbacher Str. 79  
91126 Schwabach

**0 91 22 / 60 32 706**

[www.wohlfuehl-immobilien.de](http://www.wohlfuehl-immobilien.de)



Hermann Millizer GmbH  
Buch- und Offsetdruckerei  
Schwabacher Tagblatt

## Offset Digital DRUCK

**Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Leistungsspektrum:**

- Bild- / 3-Monats-Kalender
- Briefbogen
- Bücher / Broschüren
- Einladungs- / Dankkarten
- Etiketten / Aufkleber
- Festschriften
- Flyer / Folder
- hochwertige Farbplotts
- Kataloge / Preislisten
- Kuverts
- Mitteilungsblätter
- Plakate (auch Einzelexemplare)
- Sterbebilder / Trauerbriefe
- Vereinshefte
- Visitenkarten / Geschäftskarten
- und vieles mehr ...

**Sie verlangen Qualität, Zuverlässigkeit und Service bei der Erstellung Ihrer Drucksachen?**

Das alles finden Sie bei uns.

Fragen Sie unverbindlich bei uns an!

Telefon 09122 9380-18 • Telefax 09122 9380-30  
Spitalberg 3 • 91126 Schwabach  
[www.druckerei-millizer.de](http://www.druckerei-millizer.de) • [info@druckerei-millizer.de](mailto:info@druckerei-millizer.de)

Familien im Blick

## ElterngeldPlus ab 1. Juli

### Infobroschüren gibt es im Rathaus

Anfang 2015 ist das neue ElterngeldPlus mit Partnerschaftsbonus und einer flexibleren Elternzeit in Kraft getreten. Die Neuerungen gelten für Geburten ab dem 1. Juli 2015. Informationsbroschüren vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend über die wichtigsten Regelungen des Gesetzes liegen bei der Gleichstellungsstelle und im Bürgerbüro im Rathaus aus.

Mit dem ElterngeldPlus wird auf die geänderten Bedürfnisse von Familien eingegangen: Eltern, die nach der Geburt des Kindes bald wieder in Teilzeit arbeiten, erhalten künftig län-

ger Elterngeld und können ihr Elterngeldbudget besser ausschöpfen. Partnerschaftliches Engagement in Familie und Beruf lohnt – wobei auch Alleinerziehende anderen Familienformen gleichgestellt sind und profitieren. Die Elternzeit wird deutlich flexibler und die Planungssicherheit in der Elternzeit steigt.

Weitere Informationen und Serviceangebote gibt es auf [www.elterngeld-plus.de](http://www.elterngeld-plus.de). Das Bundesministerium hat den Elterngeldrechner im Familien-Wegweiser ([www.familien-wegweiser.de](http://www.familien-wegweiser.de)) aktualisiert und um einen Planer erweitert.

## Hilfe zur Erziehung

### Neue Vortragsreihe für Eltern

Eltern sind im Erziehungsalltag mehr denn je gefordert. Mit der neuen Vortragsreihe „Rund um Baby, Kleinkind & Co“ wollen die Koordinatorinnen des „Netzwerks frühe Kindheit“ Adelheid Regn-Neidhart vom Koordinierenden Kinderschutz (KoKi) der Stadt Schwabach und Nina Schöppner vom KoKi des Landkreises Roth vor allem Eltern mit kleinen Kindern in der Wahrnehmung ihrer Erziehungsverantwortung unterstützen und unkompliziert Hilfeleistung geben.

In Zusammenarbeit mit verschiedenen Fachleuten aus der Region sowie der Unterstützung

des Schwabacher Familienzentrums „Känguruh“ und dem Rother Mütter- und Familienzentrum „MütZe“ entstand die Vortragsreihe. Sie richtet sich an (werdende) Eltern, Großeltern und sonstige Interessierte. Der Eintritt ist kostenfrei. Die Anmeldung erfolgt je nach Veranstaltungsort bei der jeweiligen KoKi.

Am Freitag, 26. Juni, gibt es im Familienzentrum Känguruh, Walperdorfer Straße 23, ab 10:30 Uhr den Vortrag „Wenn die Nacht zum Tage wird...“, der sich mit dem Schlaf bei Säuglingen und Kleinkindern befasst.

## Voller Einsatz!

### Ehrenamtlich bei den Johannitern.



Rund 30.000 Ehrenamtliche unterstützen die Arbeit der Johanniter: im Bevölkerungsschutz, im Rettungsdienst, in der Seniorenhilfe, als Ausbilder oder bei der Jugendarbeit. Wenn auch Sie mitmachen wollen, rufen Sie uns einfach an!

Mehr Informationen unter:  
09122 9398-0  
[www.johanniter.de/bayern](http://www.johanniter.de/bayern)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## METALLBAU- UND SCHLOSSERARBEITEN

# MM

Wir verarbeiten Stahl, Edelstahl u. Aluminium, fertigen und montieren:

Metallobau Maußner

- Gartentüren, -tore, Balkone, Zäune, Sichtschutz
- Treppen, Treppengeländer, Handläufe
- Vordächer, Carport, Tür- und Toranlagen
- Insektenschutz
- Schweißfachbetrieb DIN 18800-7 B
- zertifiziert nach DIN 1090

Tel. 09122/15158 • Fax 15185 • [metallbau-maussner@t-online.de](mailto:metallbau-maussner@t-online.de)

Georg Maußner · Zu den Gründen 10 · 91186 Büchenbach-Ottersdorf

## Habermann

### Boden und Gardinen e.K.



**Bodenbeläge  
Gardinen  
Sonnenschutz  
Service  
Montage**

Ihr Fachgeschäft mit dem freundlichen Service:  
Schwabach - NEU: Ludwigstr. 28, Tel: (09122) 875250, Fax: (09122) 875251  
[www.haboga.de](http://www.haboga.de), Mo, Di, Mi, Fr 9-18 Uhr, Do u. Sa 9-13 Uhr und nach Vereinbarung

## Heute vor 10 Jahren

### 10 Jahre Bürgerstiftung Viele Projekte unterstützt

Mit einem Grundstock von 780.000 Euro wurde vor zehn Jahren, am 28. Juni 2005, die Bürgerstiftung „Unser Schwabach“ gegründet. Mit dem Ziel, das bürgerschaftliche Zusammenwirken der Generationen in den Bereichen der Jugend- und Altenhilfe, der Bildung und Erziehung, der öffentlichen Gesundheits- und Wohlfahrtspflege, der Völker- verständigung, der Gleichberechtigung von Mann und Frau und des Naturschutzes und der Landschaftspflege zu fördern, stifteten damals 26 Privatpersonen und Firmen 280.000 Euro zusätzlich zum bereitgestellten Gründungskapital von 500.000 Euro, welches aus Teilverkäufen

der Stadtwerke stammte. Für alle Einlagen wurden als wesentliches Merkmal der Stiftung Mitspracherechte eingeräumt, die es den Stiftern ermöglichen, über die Anträge auf Förderung mit abzustimmen. Unter den Stiftern waren beispielsweise die Sparkasse Mittelfranken Süd, die Raiffeisenbank Roth-Schwabach eG, die Unternehmen Richard Bergner und Niehoff sowie eine Vielzahl von weiteren Firmen und Privatpersonen. Seither wurden zahlreiche Projekte von der Stiftung unterstützt, unter anderem die Vergoldung der Goldschlägerschauwerkstadt im Stadtmuseum oder die Kunstausstellung „Schwabach goes Pop“.

### Metropolregion feiert 10 Jahre Partnerschaft von Stadt und Land



Die Europäische Metropolregion Nürnberg feiert in diesem Jahr ihr 10-jähriges Bestehen. Nach einem Festakt in der Orangerie in Erlangen mit über 100 geladenen Gästen – darunter die Staatsminister Joachim Herrmann, Dr. Markus Söder und Melanie Huml, zahlreiche Oberbürgermeister, Landräte und Bürgermeister sowie Vertreter von Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur – wird es noch weitere Jubiläumsveranstaltungen geben. Mittlerweile sind 23 Landkreise und elf kreisfreie Städte Teil der Europäischen Metropolregion Nürnberg. Seit 2005 wurden über 100 Projekte realisiert, etwa die Regionalinitiative „Original Regional“ oder der Wissenschaftstag. Infos: [www.metropolregionnuernberg.de](http://www.metropolregionnuernberg.de)

**SCHULTHEISS**  
Wohnbau AG

„Zuhause“ ist immer der schönste Platz,  
egal wo auf der Welt.

**ZUHAUSE**   
... an der Steiner Straße

Lassen Sie sich von geräumigen Gartenwohnungen und exklusiven Penthäusern überzeugen. Informieren Sie sich jetzt über die neuen, modernen Eigentumswohnungen am Rande des O'Brien-Parks im Norden von Schwabach.  
0911/34 70 9-390 • [www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

## Fundkiste

Im Fundamt wurden im Zeitraum vom 17. April bis 19. Mai folgende Gegenstände abgegeben: 2 Smartphones, 1 Sporttasche mit Inhalt, 2 Damenräder, 2 Herrenräder, 2 Kinderräder, 3 Mountainbikes, diverse Schlüssel, diverse Brillen; Geldfunde, persönliche Papiere etc. werden hier nicht aufgelistet.

Wer sich nach Fundsachen erkundigen möchte, ruft Telefon 09122 860-0 an oder schaut im Bürgerbüro vorbei.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

## Zur Geburt

Lunis Karg	Hanna Kaudelka
Emilie Hirsch	Jannis Paul Steiner
Kerem Karacalar	Lucia Ullrich
Lukas Hirscheider	

## Service

## Zum Geburtstag

Die Stadt Schwabach gratuliert allen Jubilaren herzlich!

Juni			
3. Helga Weltzer	(80)	15. Katharina Beugler	(95)
5. Johanna Simon	(90)	18. Ottokar Smazinka	(85)
6. Maria Dörfler	(85)	18. Johann Tontsch	(80)
8. Elise Wißmeier	(95)	22. Jürgen Runau	(80)
9. Roland Rauschmeier	(80)	23. Wilhelm Siemon	(80)
10. Bernd Will	(80)	24. Maria Altmann	(90)
11. Dieter Schoeppe	(80)	24. Ingeborg Hefe	(85)
12. Otto Geier	(80)	26. Katharina Wagner	(95)

### Adam Kraft Apotheke PREISAKTIV

statt bisher: 35,70 €\*\*

26,98 €

Sie sparen 24 %

**WOBENZYM PLUS**  
Filmtabletten, 100 Stück\*

statt bisher: 10,22 €\*\*

5,98 €

Sie sparen 41 %

**DOLORMIN EXTRA**  
Filmtabletten, 20 Stück\*

statt bisher: 65,75 €\*\*

49,80 €

Sie sparen 24 %

**ORTHOMOL ARTHROPLUS**  
Tagesportionen, 30 Stück\*

statt bisher: 8,25 €\*\*

6,48 €

Sie sparen 21 %

**VIDISAN**  
Augentropfen, 10ml\*

JETZT BIS ZU 41% GESPART!

100ml = 129 €

Unser Angebot:

4,98 €

**MERIDOL MUNDSPÜLLÖSUNG**  
400 ml\*

## COUPON

Gültig vom 10.06.15 bis 07.07.15

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

# 10 %

auf ein Produkt Ihrer Wahl. Gilt nicht für Arzneimittel, die der Arzneimittelpreisverordnung unterliegen. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel.

Nur ein Coupon und Artikel pro Person. Annahme nur in der Adam Kraft Apotheke

Bei uns erhalten Sie eine PREISGARANTIE !

Gleich um welches Produkt es sich handelt – in Ihrer Adam Kraft Apotheke können Sie sich immer auf eine gute fachliche Beratung und faire Preise verlassen. Sollten Sie dennoch zeitgleich ein günstigeres Angebot entdecken<sup>1)</sup>, dann legen Sie es uns bitte vor. Wir garantieren Ihnen gerne den gleichen Preis.

<sup>1)</sup>Kein Angebot aus dem Versandhandel oder Internet.

**Adam Kraft Apotheke**  
Aktiv für Ihre Gesundheit

Wittelsbacherstraße 7  
91126 Schwabach  
Tel.: 0 91 22/6 30 73 03  
Inh.: Dr. Werner Vogelhuber, e.K.

[www.gundekar-werk.de](http://www.gundekar-werk.de)

### Wir verwalten Ihren Haus- und Immobilienbesitz

Kompetent und zuverlässig. Wir beraten Sie gerne.

**ST. GUNDEKAR-WERK EICHSTÄTT GMBH**

Telefon: 09122-309-0  
E-Mail: [info@gundekar-werk.de](mailto:info@gundekar-werk.de)

Markise • Terrassendach • Glasoase® • Wintergarten!

## Aktion

- MARKISEN
- Terrassendach
- Wintergarten

Besuchen Sie unsere Ausstellung

WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ

NEUMEYER

Nbg.-Gaulnhofen Memminger Str. 2

Markisen

www.n-wintergaerten.de

0911 88 05 02

**BRAUN CARAVANING**

Wohnmobile. Neu/Gebraucht  
Ankauf · Verkauf  
Vermietung · Service  
Neu in 91187 Röttenbach  
Zeppelinstr.16  
Tel.: 09172/474 88 84  
Mobil: 0176/180 619 77  
[www.caravaning-braun.de](http://www.caravaning-braun.de)

## Aktuell

## Den Zauber der Schwabacher Hinterhöfe entdecken

Am Sonntag, 21. Juni, von 14 bis 18 Uhr - Auch Kellerführung

Die seltene Gelegenheit, Schwabachs verborgene Hinterhöfe zu entdecken, bietet sich wieder am Sonntag, 21. Juni, von 14 bis 18 Uhr. Beim Hinterhoftag öffnen viele Schwabacher Familien ihre zauberhaften, privaten Hinterhöfe. Gleichzeitig können die Besucherinnen und Besucher an diesem Tag einen Einblick in die verborgene Unterwelt am Pinzenberg erhalten: Zwischen Schulgasse und Pinzenberg wurde einer der Keller vor zwei Jahren von der GEWOBAU aufwändig saniert. Hier gibt es zu jeder vollen Stunde eine Führung: jeweils um 14, 15, 16 und 17 Uhr. Für Musik sorgen die Looney toons.



Die 16 versteckten Idylle finden sich etwa in der Königsstraße, in der Boxlohe, an der Wöhrwiese oder in der Fischgrubengasse, auch der Therapiegarten am Stadt Krankenhaus ist zu besichtigen (siehe Nummern im Plan). Der liegt auch im Bürgerbüro, an vielen Stellen beim Wirtefest, in Läden der Altstadt sowie im Stadt Krankenhaus aus. Außerdem gibt es bei einem Gewinnspiel Einkaufsgutscheine zu gewinnen.

Wir machen das.

**STADTWERKE**  
SCHWABACH GMBH

**Wir können Ihnen das Wasser reichen!**

300 Jahre Trinkwasser für Schwabach

Infos: [www.stadtwerke-schwabach.de](http://www.stadtwerke-schwabach.de)

Foto: bonninturina/Fotolia